

# دعای جوشن کبیر

\* \* \* بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ \* \* \*

به نام خدا که رحمتش بسیار و مهربانیاش همیشگی است

(۱) أَللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا اللَّهُ يَا رَحْمَانَ

ای خدا از تو درخواست می کنم به اسم مبارکت ای الله ای بخشندۀ

يَا رَحِيمٌ يَا كَرِيمٌ يَا مُقِيمٌ يَا عَظِيمٌ يَا قَدِيمٌ يَا عَلِيمٌ يَا

حَلِيمٌ يَا حَكِيمٌ

ای مهربان ای کریم ای نگهدار ای بزرگ ای قدریم ای دانا ای بردار ای  
حکیم

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْغَوْثُ الْغَوْثُ خَلَصْنَا مِنْ

النَّارِ يَا رَبِّ

پاک و منزه‌ی تو ای خدایی که جز تو خدایی نیست به تو پناه آوردم به تو  
پناه آوردم ما را از آتش قهرت آزاد کن ای پروردگار من

(۲) يَا سَيِّدَ السَّادَاتِ يَا مُجِيبَ الدُّعَوَاتِ يَا رَافِعَ

الدَّرَجَاتِ يَا وَلِيَ الْحَسَنَاتِ يَا غَافِرَ الْخَطَيَّاتِ

ای بزرگ بزرگان ای اجلیت کننده دعای خلقان ای بخشندۀ مرتبه های بلند  
ای دوستدار نیکویی ها ای آمرزندۀ خططاها

يَا مَعْطِيَ الْمَسَالَاتِ يَا قَابِلَ التَّوْبَاتِ يَا سَامِعَ

الْأَصْوَاتِ يَا عَالِمَ الْخَفَيَّاتِ يَا دَافِعَ الْبَلَىّاتِ

ای عطا کننده سؤال ها ای پذیرنده توبه ها ای شنوندۀ صداها ای دانا سر  
نهان ها ای برطرف کننده بلاها

(۳) يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ يَا خَيْرَ الْفَاتِحِينَ يَا خَيْرَ

النَّاصِرِينَ يَا خَيْرَ الْحَاكِمِينَ يَا خَيْرَ الرَّازِقِينَ

ای بهترین آمرزندگان ای بهترین گشایندگان ای بهترین یاوران ای بهترین  
داوران ای بهترین روزی دهنگان

يَا خَيْرَ الْوَارِثِينَ يَا خَيْرَ الْحَامِدِينَ يَا خَيْرَ الدَّاکِرِينَ

يَا خَيْرَ الْمُنْزَلِينَ يَا خَيْرَ الْمُحْسِنِينَ

ای بهترین وارثان ای بهترین سناش کنندگان ای بهترین یاد کنندگان ای  
بهترین نازل کنندگان ای بهترین احسان کنندگان

**(۴) يَا مَنْ لَهُ الْعِزَّةُ وَالْجَمَالُ يَا مَنْ لَهُ الْقُدْرَةُ وَ  
الْكَمَالُ يَا مَنْ لَهُ الْمُلْكُ وَالْجَلَالُ**

ای آنکه عزت و جمال مختص اوست ای آنکه قدرت و کمال مختص اوست  
ای آنکه دارایی و جلال مختص اوست

**يَا مَنْ هُوَ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالٌ يَا مُنْشَئُ السَّحَابِ التِّقَالِ يَا  
مَنْ هُوَ شَدِيدُ الْمَحَالِ**

ای آنکه بزرگ و بلند مرتبه ای پدیده آرنده ابرهای سندگین ای آنکه قوت و  
مکر و انقامش (در مقابل مکاران) بسیار سخت است

**يَا مَنْ هُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ يَا مَنْ هُوَ شَدِيدُ الْعِقَابِ يَا  
مَنْ عِنْدَهُ حُسْنُ الْثَوَابِ يَا مَنْ عِنْدَهُ أَمْ الْكِتَابِ**

ای آنکه محاسبه اش زود و آسان است ای آنکه عاقیبش بسیار سخت است ای  
آنکه پاداش نیکو (ی بھشت رضوان) نزد اوست ای آنکه اصل علوم و  
حقایق نزد اوست

**(۵) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا حَنَانُ يَا مَنَانُ يَا دَيَانُ  
يَا بُرْهَانُ**

خدایا از تو درخواست می کنم به نامت ای مشفق مهریان ای نعمت بخش  
ای پاداش دهنده ای دلیل گمراهان

**يَا سُلْطَانُ يَا رِضْوَانُ يَا غُفْرَانُ يَا سُبْحَانُ يَا مُسْتَعَانُ يَا  
ذَا الْمَنْ وَالْبَيَانِ**

ای پادشاه عالم ای مایه خوشنوی خلق ای بخشنده گناهان ای پاک و منزه  
از نقص ای عون و یاور بندگان ای بخشنده نعمت نطق و بیان

**(۶) يَا مَنْ تَوَاضَعَ كُلُّ شَيْءٍ لِعَظَمَتِهِ يَا مَنْ اسْتَسْلَمَ كُلُّ  
شَيْءٍ لِقُدْرَتِهِ يَا مَنْ ذَلَّ كُلُّ شَيْءٍ لِعِزَّتِهِ**

ای آنکه مقابله عظمت تمام موجودات متواضعند ای آنکه پیش قدرت همه  
اشیاء تسلیمند ای آنکه در برابر عزت همه اشیاء ذلیلند

**يَا مَنْ خَضَعَ كُلُّ شَيْءٍ لِهِبَّتِهِ يَا مَنْ انْقَادَ كُلُّ شَيْءٍ مِنْ  
خَشِيتِهِ يَا مَنْ تَشَفَّقَتِ الْجِبَالُ مِنْ مَخَافَتِهِ**

ای آنکه در مقام هیبت همه اشیاء خاضع و ترسانند ای آنکه از ترس تو  
کلیه موجودات مطیع و منقادند ای آنکه کوه ها (و سرکشان عالم) از خوفت  
متزلزلند

**يَا مَنْ قَامَتِ السَّمَاوَاتُ بِأَمْرِهِ يَا مَنِ اسْتَقَرَّتِ الْأَرْضُونَ  
بِوَادِيهِ**

ای آنکه آسمان ها به امرت پایدار است ای آنکه زمین ها به فرمانات برقرار  
است

**يَا مَنْ يُسَبِّحُ الرَّعْدَ بِحَمْدِهِ يَا مَنْ لَا يَعْتَدِي عَلَى أَهْلِ  
مَمْلَكَتِهِ**

ای آنکه رعد به تسبیح و ستایش در خروش است ای پادشاهی که اعتماد  
احتیاجی به اهل مملکت نداری

(٧) **يَا غَافِرَ الْخَطَايَا يَا كَاشفَ الْبَلَايَا يَا مُنْتَهَى الرَّجَائِيَا**  
ای بخشندگان ای برطرف کننده بلاهای ای منتهای امیدها  
**يَا مُجْزِنَ الْعَطَايَا يَا وَاهِبَ الْهَدَايَا يَا رَازِقَ الْبَرَائِيَا يَا**  
**قَاضِيَ الْمَنَائِيَا**

ای معطی بزرگ عطاها ای بخشندگان هدیه ها ای روزی دهنده بندگان ای بر  
آرنده حاجات و آرزوها

**يَا سَامِعَ الشَّكَائِيَا يَا بَاعِثَ الْبَرَائِيَا يَا مُطْلِقَ الْأَسَارَيِ**

ای شنونده شکوه ها ای برانگیزندۀ خلائق ای آزاد کننده اسیران

(٨) **يَا ذَا الْحَمْدِ وَالثَّنَاءِ يَا ذَا الْفَخْرِ وَالْبَهَاءِ يَا ذَا**  
**الْمَجْدِ وَالسَّنَاءِ**

ای صاحب حمد و ثناء ای صاحب تفاخر و ابهت ای صاحب مجد و بزرگی  
**يَا ذَا الْعَهْدِ وَالْوَفَاءِ يَا ذَا الْعَفْوِ وَالرِّضَاءِ يَا ذَا الْمَنْ**

### وَالْعَطَاءِ

ای صاحب عهد و وفا ای صاحب عفو و خوشبودی ای صاحب نعمت و  
احسان

**يَا ذَا الْفَصْلِ وَالْقَضَاءِ يَا ذَا الْعِزِّ وَالْبَقَاءِ يَا ذَا الْجُودِ**  
**وَالسَّخَاءِ يَا ذَا الْأَلَاءِ وَالنَّعَمَاءِ**

ای صاحب فصل و فرمان ای صاحب عزت و ابدیت ای صاحب جود و  
سخاوت ای صاحب انواع نعمت های ظاهر و باطن

(٩) **اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا مَانِعَ يَا دَافِعَ يَا**

**رَافِعَ يَا صَانِعَ**

خدایا از تو مسئلت می کنم به اسم مبارکت ای منع کننده ای برطرف کننده  
ای بلند کننده ای آفریننده

**يَا نَافِعَ يَا سَامِعَ يَا جَامِعَ يَا شَافِعَ يَا وَاسِعَ يَا مُوسِعَ**

ای نفع رساننده ای شفونده ای جمع آرنده ای شفاعت کننده ای وسیع رحمت

(١٠) **يَا صَانِعَ كُلِّ مَصْنُوعٍ يَا خَالِقَ كُلِّ مَخْلُوقٍ يَا**

**رَازِقَ كُلِّ مَرْزُوقٍ**

ای آفریننده هر مصنوع ای خلق کننده هر مخلوق ای روزی دهنده هر  
روزی خوار

**يَا مَالِكَ كُلِّ مَمْلُوكٍ يَا كَاشفَ كُلِّ مَكْرُوبٍ يَا**

**فَارِجَ كُلِّ مَهْمُومٍ**

ای مالک هر ملک و دارایی ای برطرف کننده هر رنج و سختی ای زائل  
کننده هر غم و اندوه

يَا رَأْحِمَ كُلِّ مَرْحُومٍ يَا نَاصِرَ كُلِّ مَخْذُولٍ يَا سَاتِرَ  
كُلِّ مَعْيُوبٍ يَا مَلْجَأً كُلِّ مَطْرُودٍ

ای ترحم کننده هر مرحوم ای یاری کننده به هر بی کش ای پرده پوش  
عیوب خلق ای پناه گریختگان

(۱۱) يَا عُدْتِي عِنْدَ شِدْتِي يَا رَجَائِي عِنْدَ مُصِيبَتِي يَا  
مُؤْنَسِي عِنْدَ وَحْشَتِي

ای ذخیره من در روز سختی ای امید من هنگام مصیبت ای مومن من  
هنگام ترس و وحشت

يَا صَاحِبِي عِنْدَ غُرْبَتِي يَا وَلِيِّي عِنْدَ نِعْمَتِي يَا غِيَاثِي  
عِنْدَ كُرْبَتِي

ای رفیق من در حال غربت ای دوست دار و ولی من در حال نعمت ای  
فریادمن من وقت سختی من

يَا دَلِيلِي عِنْدَ حَيْرَتِي يَا غَنَائِي عِنْدَ اَفْتَقَارِي يَا  
مَلْجَئِي عِنْدَ اضْطَرَارِي يَا مَعِينِي عِنْدَ مَفْزَعِي

ای دلیل و رهبر من وقت حیرانی من ای دارایی من در روز نیازمندی ای  
پناه من وقت اضطرار و پریشانی ای یاور و دادرس من هنگام ترس و  
هر امن

(۱۲) يَا عَالَامَ الْغَيْوَبِ يَا غَفَارَ الذُّنُوبِ يَا سَتَارَ الْعَيْوَبِ  
يَا كَافِشَ الْكُرُوبِ

ای دانای همه عالم غیب و اسرار نهان ای بخشندۀ گناهان ای پرده پوش  
عیب ها ای برطرف کننده رنج و مشقت ها

يَا مُقْلِبَ الْقُلُوبِ يَا طَبِيبَ الْقُلُوبِ يَا مُنَورَ الْقُلُوبِ  
ای گرداننده دل ها ای طبیب دل ها ای روشنی بخش دل ها

يَا أَنِيسَ الْقُلُوبِ يَا مُفْرِجَ الْهَمُومِ يَا مَنْفَسَ الْعَمُومِ  
ای آنیس پاک دل ها ای برطرف کننده اندوه ها ای زایل کننده غم ها

(۱۳) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا جَلِيلَ يَا جَمِيلَ  
خداها از تو درخواست می کنم به اسم مبارکت ای با جلال و ای با جمال  
يَا وَكِيلَ يَا كَفِيلَ يَا دَلِيلَ يَا قَبِيلَ يَا مُدِيلَ يَا مُنِيلَ  
يَا مُقْبِلَ يَا مُحِيلَ

ای نگه دار خلق ای کفیل امر بندگان ای رهنما ای متوجه به عالم ای غالب  
بر دولت ها ای عطا بخش ای درگذرنده ای متصرف در عالم

(۱۴) يَا دَلِيلَ الْمُتَحَبِّرِينَ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغْيَثِينَ يَا  
صَرِيخَ الْمُسْتَصْرِخِينَ

ای رهنمای تحریران ای دادرس دادخواهان ای فریادرس فریاد کن  
**يَا جَارَ الْمُسْتَجِيرِينَ يَا أَمَانَ الْخَائِفِينَ يَا عَوْنَ الْمُؤْمِنِينَ**

ای پناه بخش پناه جویندگان ای امان قلب ترسناکان ای یاور اهل ایمان

**يَا رَأْحَمَ الْمَسَاكِينِ يَا مَلْجَأً الْعَاصِينَ يَا غَافِرَ الْمُذْنِينَ يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضطَرِّينَ**

ای ترحم کننده به حال مسکینان ای ملجا و پناه اهل عصیان ای آمرزندگانه کاران ای لجابت کننده دعای مضطربین و پریشان حلالان

**(۱۵) يَا ذَا الْجُودِ وَ الْإِحْسَانِ يَا ذَا الْفَضْلِ وَ الْإِمْتِنَانِ يَا ذَا الْأَمْنِ وَ الْأَمَانِ**

ای صاحب جود و احسان ای دارای فضل و کرم و نعمت به بندگان ای بخشندۀ امنیت و امان

**يَا ذَا الْقَدْسِ وَ السَّبْحَانِ يَا ذَا الْحِكْمَةِ وَ الْبَيَانِ يَا ذَا الرَّحْمَةِ وَ الرِّضْوَانِ**

ای خداوند پاک و منزه از نقصان ای دارای حکمت و علم به همه خلقان ای دارای لطف و رحمت بی پایان

**يَا ذَا الْحَجَّةِ وَ الْبُرْهَانِ يَا ذَا الْعَظَمَةِ وَ السُّلْطَانِ يَا ذَا الرَّأْفَةِ وَ الْمُسْتَعَانِ يَا ذَا الْعَفْوِ وَ الْغُفرَانِ**

ای صاحب دلیل و برہان ای صاحب عظمت و سلطنت بر عالمیان ای دارای رأفت و یاوری به بندگان ای صاحب عفو و آمرزش معصیت کاران

**(۱۶) يَا مَنْ هُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ يَا مَنْ هُوَ إِلَهُ كُلِّ شَيْءٍ**

ای آنکه پروردگار تمام موجوداتی ای آنکه خدای همه مخلوقاتی

**يَا مَنْ هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ يَا مَنْ هُوَ صَانِعُ كُلِّ شَيْءٍ يَا مَنْ هُوَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ**

ای آنکه آفریننده کلیه ممکناتی ای آنکه سازنده کل اشیایی ای آنکه پیش از همه موجوداتی

**يَا مَنْ هُوَ بَعْدَ كُلِّ شَيْءٍ يَا مَنْ هُوَ فَوْقَ كُلِّ شَيْءٍ يَا مَنْ هُوَ عَالِمٌ بِكُلِّ شَيْءٍ**

ای آنکه بعد از تمام موجوداتی ای آنکه بالای همه موجوداتی ای آنکه دانای به تمام اشیایی

يَا مَنْ هُوَ قَادِرٌ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ يَا مَنْ هُوَ يَبْقَى وَ  
يَفْتَنِي كُلِّ شَيْءٍ

ای آنکه توانای بر همه اشیایی ای آنکه تنها باقی اوست و همه چیز دیگر  
فانی است

(۱۷) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا مُؤْمِنٌ يَا مُهَمِّمٌ  
يَا مُكَوَّنٌ يَا مُلْقَنٌ

خدایا از تو درخواست می کنم به اسم مبارکت ای خدای ایمنی بخش ای  
مقدر ای آفریننده ای آموزنده

يَا مُبِينٌ يَا مُهَوَّنٌ يَا مُمْكِنٌ يَا مُزِينٌ يَا مُعْلِنٌ يَا مُقْسَمٌ  
ای روشن کننده ای آسان کننده ای قدرت بخشنده ای زینت بخش ای آشکار  
سازنده ای قسمت کننده هر چیز

(۱۸) يَا مَنْ هُوَ فِي مُلْكِهِ مُقِيمٌ يَا مَنْ هُوَ فِي سُلْطَانِهِ  
قَدِيمٌ يَا مَنْ هُوَ فِي جَلَالِهِ عَظِيمٌ

ای آنکه در ملکت برقراری ای آنکه سلطنت قدیم و ابدی است ای آنکه در  
جلال و جبروت بزرگی

يَا مَنْ هُوَ عَلَىٰ عِبَادِهِ رَحِيمٌ يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ

ای آنکه بر بندگان مهریانی ای آنکه به همه چیز دانایی

يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ عَصَاهُ حَلِيمٌ يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ رَجَاهُ  
كَرِيمٌ

ای آنکه بر معصیت کاران حلیم و بر دیواری ای آنکه بر امیدواران به لطفت  
کریم و بخشنده ای

يَا مَنْ هُوَ فِي صُنْعَهِ حَكِيمٌ يَا مَنْ هُوَ فِي حِكْمَتِهِ  
لَطِيفٌ يَا مَنْ هُوَ فِي لُطْفَهِ قَدِيمٌ

ای آنکه در آفرینش با علم و حکمت ای آنکه در عین حکمت با لطف و  
علیقی ای آنکه لطف و رحمت ازلی است

(۱۹) يَا مَنْ لَا يُرْجَى إِلَّا فَضْلُهُ يَا مَنْ لَا يُسْأَلُ إِلَّا  
عَفْوُهُ يَا مَنْ لَا يُنْظَرُ إِلَّا بِرَهْ

ای آنکه بجز فضل و رحمت امیدواری نیست ای آنکه بجز عفو و بخشش  
جای درخواستی نیست ای آنکه جز به احسان تو چشم امیدی نیست

يَا مَنْ لَا يُخَافُ إِلَّا عَدْلُهُ يَا مَنْ لَا يَدُومُ إِلَّا مُلْكُهُ

ای آنکه جز عدل تو جای ترسی نیست ای آنکه جز پادشاهی تو هیچ  
حکومتی پاینده نیست

يَا مَنْ لَا سُلْطَانَ إِلَّا سُلْطَانُهُ يَا مَنْ وَسَعَتْ كُلُّ شَيْءٍ  
رَحْمَتُهُ يَا مَنْ سَبَقَتْ رَحْمَتَهُ غَضَبَهُ

ای آنکه هیچ سلطنتی جز پادشاهی تو نیست ای آنکه رحمت واسعه است همه  
اشیا را فرا گرفته ای آنکه رحمت بر غضب سبقت گرفته است

يَا مَنْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمُهُ يَا مَنْ لَيْسَ أَحَدٌ مِثْلُهُ

ای آنکه علمت به همه چیز احاطه دارد ای خدایی که هیچکس مانند تو  
نیست

(٢٠) يَا فَارِجَ الْهَمِّ يَا كَافِشَ الْغَمِّ يَا غَافِرَ الذَّنْبِ يَا  
قَابِلَ التَّوْبِ

ای شاد کن دلهای اندوهناک ای نشاط بخش خاطر غمناک ای آمرزنده گناه  
خلق ای پذیرنده توبه بندگان

يَا خَالِقَ الْخَلْقِ يَا صَادِقَ الْوَعْدِ يَا مُوفِي الْعَهْدِ

ای آفریننده خلق ای راست وعده ای وفا کننده به عهد

يَا عَالِمَ السَّرِّ يَا فَالِقَ الْحَبَّ يَا رَازِقَ الْأَنَامِ

ای دانای سر عالم ای رویاننده دانه ای روزی دهنده خلق

(٢١) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا عَلِيًّا يَا وَفِيًّا يَا  
غَنِّيًّا يَا مَلِيًّا

خدایا از تو درخواست می کنم به اسم مبارکت ای خدای بلند مرتبه ای وفا  
کننده ای بی فیاض ای دارای مطلق

يَا حَفِيًّا يَا رَضِيًّا يَا زَكِيًّا يَا بَدِيًّا يَا قَوِيًّا يَا وَلِيًّا

ای مشفق به خلق ای خوشنودی بخش ای خدای پاک و منزه ای پدید آرنده  
ای توانا ای دوستدار

(٢٢) يَا مَنْ أَظْهَرَ الْجَمِيلَ يَا مَنْ سَرَّ الْقَبِحَ يَا مَنْ  
لَمْ يُؤَاخِذْ بِالْجَرِيرَةِ

ای آنکه آشکار می سازی حسن و جمله ای آنکه قبایح و زشتی ها را  
پنهان می سازی ای آنکه بندگان را به گناه نمی گیری

يَا مَنْ لَمْ يَهْتَكِ السِّرَّ يَا عَظِيمَ الْعَفْوِ يَا حَسَنَ  
الْتَّجَاوِزِ يَا وَاسِعَ الْمَغْفِرَةِ

ای آنکه پرده کس نمی دری ای بزرگ بخشش ای نیکو گذشت ای بی حد  
و سیع آمرزش

يَا بَاسِطَ الْيَدَيْنِ بِالرَّحْمَةِ يَا صَاحِبَ كُلِّ نَجْوَى يَا  
مُنْتَهَى كُلِّ شَكْوَى

ای دو دست (فضل و احسان) گشوده به رحمت ای آگاه از هر راز نهان ای  
مرجع هر شکوه و حاجت خلق

(۲۳) يَا ذَا النِّعَمَةِ السَّابِقَةِ يَا ذَا الرَّحْمَةِ الْوَاسِعَةِ يَا ذَا  
الْمُنْتَهِ السَّابِقَةِ يَا ذَا الْحِكْمَةِ الْبَالِغَةِ يَا ذَا الْقُدْرَةِ  
الْكَاملَةِ

ای نعمت بخش بی حد و حساب ای دارای رحمت وسیع بی پایان ای  
صاحب احسان پیش (از وجود و پیش از سوال خلق) ای دارای حکمت  
بی انتها ای دارای قدرت کامله

يَا ذَا الْحُجَّةِ الْقَاطِعَةِ يَا ذَا الْكَرَامَةِ الظَّاهِرَةِ يَا ذَا  
الْعِزَّةِ الدَّائِمَةِ يَا ذَا الْقُوَّةِ الْمُتَينَةِ يَا ذَا الْعَظَمَةِ الْمُنِيعَةِ  
ای دارای حجت و برهان روشن ای صاحب کرامت آشکار ای دارای عزت  
ابدی ای دارای قوت استوار ای دارای بزرگی و عظمت

(۲۴) يَا بَدِيعَ السَّمَاوَاتِ يَا جَاعِلَ الظَّلَمَاتِ يَا رَاحِمَ  
الْعَبَرَاتِ يَا مُقْبِلَ الْعَرَاتِ

ای آفریننده سماءات ای قرار دهنده ظلمات ای ترحم کننده به چشم گریان  
ای پذیرنده توبه خطأ کاران

يَا سَاطِرَ الْعَوْرَاتِ يَا مُحْبِيَ الْأَمْوَاتِ يَا مُنْزِلَ الْآيَاتِ  
ای پوشاننده عیوب و زشتیها ای زنده کننده مردگان ای نازل کننده آیات  
یَا مُضَعِّفَ الْحَسَنَاتِ يَا مَاحِيَ السَّيَّاتِ يَا شَدِيدَ  
النَّقَمَاتِ

ای افزون کننده حسنات ای محو کننده سیئات ای سخت انتقام کشند (از  
ستمگران)

(۲۵) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا مُصَوَّرٍ يَا مُقَدِّرٍ يَا  
مُدَبِّرٍ يَا مُطَهِّرٍ يَا مُنَورٍ

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای صورت آفرین ای تقید  
کننده ای مدیر ای پاک کننده ای روشن کننده

یَا مُبِيرٍ يَا مُبَشِّرٍ يَا مُنْذِرٍ يَا مُقْدَمٍ يَا مُؤْخِرٍ

ای آسان کننده ای بشارت دهنده ای ترساننده ای مقدم کن پیش افتادگان ای  
مؤخر کن پس ماندگان

(۲۶) يَا رَبَّ الْبَيْتِ الْحَرَامِ يَا رَبَّ الشَّهْرِ الْحَرَامِ يَا  
رَبَّ الْبَلَدِ الْحَرَامِ

ای خدای خانه مسجد الحرام ای پروردگار ماه با احترام ای رب بلد و شهر  
محرم (مکه) معظم

یَا رَبَّ الرَّسْنِ وَ الْمَقَامِ يَا رَبَّ الْمَسْعَرِ الْحَرَامِ يَا رَبَّ  
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

ای خدای رکن و مقام (بیت الله) ای خدای مشعر الحرام ای خدای مسجد  
الحرام

**يَا رَبَّ الْحِلِّ وَ الْحَرَامِ يَا رَبَّ النُّورِ وَ الظَّلَامِ يَا رَبَّ  
الْتَّحِيَةِ وَ السَّلَامِ يَا رَبَّ الْقُدْرَةِ فِي الْأَنَامِ**

ای خدای فرمان حلال و حرام ای آفریننده روشنی و تاریکی ای خداوند  
تحیت و درود ای آفریننده قدرت در خلق

**(۲۷) يَا أَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ يَا أَعْدَلَ الْعَادِلِينَ يَا  
أَصْدَقَ الصَّادِقِينَ يَا أَطْهَرَ الطَّاهِرِينَ يَا أَحْسَنَ  
الخَالِقِينَ**

ای حاکمترین حکم فرمایان ای عادلترین داوران ای صادق ترین صادقان  
ای پاک و منزهترین پاکان ای بهترین آفرینندگان

**يَا أَسْرَعَ الْحَاسِبِينَ يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ يَا أَبْصَرَ  
النَّاظِرِينَ يَا أَشْفَعَ الشَّافِعِينَ يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ**

ای بهترین محاسبان ای بهترین شنووندگان ای بهترین بینایان ای بهترین  
شفیعان ای کریمترین کریمان عالم

**(۲۸) يَا عِمَادَ مَنْ لَا عِمَادَ لَهُ يَا سَنَدَ مَنْ لَا سَنَدَ لَهُ يَا  
ذُخْرَ مَنْ لَا ذُخْرَ لَهُ**

ای اعتماد بیچارگان ای نگهدار افتادگان ای ذخیره بینوایان

**يَا حِرْزَ مَنْ لَا حِرْزَ لَهُ يَا غِيَاثَ مَنْ لَا غِيَاثَ لَهُ**  
ای نگهبان درماندگان ای پناه بی پناهان

**يَا فَخْرَ مَنْ لَا فَخْرَ لَهُ يَا عِزَّ مَنْ لَا عِزَّ لَهُ يَا مُعِينَ مَنْ  
لَا مُعِينَ لَهُ**

ای افتخار آنکه افتخارش تنها به قوست ای عزت بخش آنکه تنها از تو  
عزت می طلبد ای یاور بی یاوران

**يَا أَنِيسَ مَنْ لَا أَنِيسَ لَهُ يَا أَمَانَ مَنْ لَا أَمَانَ لَهُ**  
ای آنیس بی مونسان ای امان بخش بی پناهان

**(۲۹) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا عَاصِمَ يَا قَائِمَ يَا  
دَائِمَ يَا رَاحِمَ يَا سَالِمَ**

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای نگهدار گناه ای نگهبان  
علم ای هستی دائم ای مهربان به خلق ای ذات بی نقص و عیب

**يَا حَاكِمَ يَا عَالِمَ يَا قَاسِمَ يَا قَابِضَ يَا بَاسِطَ**

ای داور ای دانا ای قسمت بخشنده ای گیرنده ای دهنده پر عطا

(۳۰) **يَا عَاصِمَ مَنِ اسْتَعْصَمَهُ يَا رَاحِمَ مَنِ اسْتَرْحَمَهُ**  
**يَا غَافِرَ مَنِ اسْتَغْفَرَهُ**

ای عصمت بخش هر که از تو عصمت طلبد ای ترحم کننده به هر که طلب رحمت باشد ای بخشنده هر که از تو آرمزش طلبد

**يَا نَاصِرَ مَنِ اسْتَنْصَرَهُ يَا حَافِظَ مَنِ اسْتَحْفَظَهُ يَا مُكْرِمَ**  
**مَنِ اسْتَكْرَمَهُ**

ای یاری کننده هر که از تو یاری طلبد ای نگه دارنده هر که از تو محافظت طلبد ای کرم کننده به هر که از تو کرم خواهد

**يَا مُرْشِدَ مَنِ اسْتَرْشَدَهُ يَا صَرِيحَ مَنِ اسْتَصْرَخَهُ يَا**  
**مُعِينَ مَنِ اسْتَعَانَهُ يَا مُغِيثَ مَنِ اسْتَغَاثَهُ**

ای رهنمای هر که از تو هدایت خواهد ای فریادرس هر که تو را به فریاد خواهی طلبد ای معین هر که از تو نصرت طلبد ای پناه هر که از تو پناه طلبد

(۳۱) **يَا عَزِيزًا لَا يُضَامُ يَا لَطِيفًا لَا يُرَأَمُ يَا قَيُومًا لَا**  
**يَنَامُ يَا دَائِمًا لَا يَفْوَتُ يَا حَيَا لَا يَمُوتُ يَا مَلِكًا لَا**  
**يَزُولُ**

ای عزیزی که ذلیل خواهد بود ای لطیفی که حقیقت را نتوان یافت ای پاینده که هرگز خواب نکردد ای هستی ابدی که نیست نشود ای زنده ابدی که هرگز نمیرد ای پادشاهی که شاهیش انتها ندارد

**يَا بَاقِيًّا لَا يَفْتَنِي يَا عَالَمًا لَا يَجْهَلُ يَا صَمَدًا لَا يَطْعَمُ يَا**  
**قَوِيًّا لَا يَضْعُفُ**

ای باقی که فنا نگردد ای دانایی که به هیچ امر جاهل نباشد ای بی نیازی که به طعام محتاج نیست ای قوی و توانا که هرگز ناتوان نشود

(۳۲) **اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا أَحَدَ يَا وَاحِدَ يَا**  
**شَاهِدَ يَا مَاجِدَ**

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای یکتا ای یگانه ای شاهد عالم ای با مجد و کرم

**يَا حَامِدَ يَا رَآشِدَ يَا بَاعِثَ يَا وَارِثَ يَا ضَارَ يَا نَافِعَ**

ای ستایش کننده ای رهنمای خلق ای برانگیزنده ای وارث ای زیان رساننده زیانکاران ای سود بخشنده بخلاقان

(۳۳) **يَا أَعْظَمَ مِنْ كُلِّ عَظِيمٍ يَا أَكْرَمَ مِنْ كُلِّ كَرِيمٍ**  
**يَا أَرْحَمَ مِنْ كُلِّ رَحِيمٍ**

ای با عظمت ترین بزرگان ای کریمتر از هر کریم ای مهربان تر از هر مهربان

یا اَعْلَمَ مِنْ كُلِّ عَلِيهِمْ يَا أَحْكَمَ مِنْ كُلِّ حَكِيمٍ يَا  
أَفْدَمَ مِنْ كُلِّ قَدِيرٍ

ای داناتر از هر دانا ای نیکوتر از هر حکیم ای قدیم تر از هر قدیم  
یا اَكْبَرَ مِنْ كُلِّ كَبِيرٍ يَا أَطْفَافَ مِنْ كُلِّ لَطِيفٍ يَا  
أَجَلَ مِنْ كُلِّ جَلِيلٍ يَا أَعَزَّ مِنْ كُلِّ عَزِيزٍ

ای بزرگتر از هر بزرگ ای با لطفق از هر لطیف ای با جلالتر از هر ذی  
جلال ای عزیزتر از هر با عزت

(۳۴) يَا كَرِيمَ الصَّفْحِ يَا عَظِيمَ الْمَنِ يَا كَثِيرَ الْخَيْرِ يَا  
قَدِيمَ الْفَضْلِ يَا دَائِيمَ الْلَطْفِ

ای درگذشت کننده به بزرگواری ای نعمت بخش بزرگ ای عطا کننده خیر  
بسیار ای فضل و احسان قدیم و ازلی ای لطف و کرمت همیشگی

یَا لَطِيفَ الصَّنْعِ يَا مُنْفِسَ الْكَرْبِ يَا كَافِسَ الضرِّ يَا  
مَالِكَ الْمُلْكِ يَا قَاضِيَ الْحَقِّ

ای صنعت در کمال دقت ای برطرف کننده اندوه و مصائب ای رفع کننده  
درد و رنج و آلام ای مالک ملک وجود ای حاکم به حق و حقیقت

(۳۵) يَا مَنْ هُوَ فِي عَهْدِهِ وَفِي يَا مَنْ هُوَ فِي وَفَائِهِ  
قَوِيٌّ يَا مَنْ هُوَ فِي قُوَّتِهِ عَلِيٌّ

ای آنکه در عهد وفاداری ای آنکه در وفاداری توانایی ای آنکه در توانایی  
بلند مرتبه ای

یَا مَنْ هُوَ فِي عُلُوَّهِ قَرِيبٌ يَا مَنْ هُوَ فِي قُرْبِهِ لَطِيفٌ  
یَا مَنْ هُوَ فِي لُطْفِهِ شَرِيفٌ

ای آنکه در عین علو مرتبه به همه نزدیکی ای آنکه در عین قرب و نزدیکی  
از همه پنهانی ای آنکه در عین لطف با شرافتی

یَا مَنْ هُوَ فِي شَرَفِهِ عَزِيزٌ يَا مَنْ هُوَ فِي عِزَّهِ عَظِيمٌ  
ای آنکه در عین شرافت با عزت و اقتداری ای آنکه در عین اقتدار با  
عظمتی

یَا مَنْ هُوَ فِي عَظَمَتِهِ مَجِيدٌ يَا مَنْ هُوَ فِي مَجْدِهِ  
حَمِيدٌ

ای آنکه در عین عظمت بزرگواری ای آنکه در عین بزرگواری ستوده  
صفاتی

(۳۶) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا كَافِيَ يَا شَافِيَ يَا  
وَافِي يَا مَعَافِي

خدایا از تو در خواست می کنم به نام مبارکت ای کفایت کننده ای شفا  
بخشنده ای وفا کننده ای سلامت بخش

**یا هادی یا داعی یا قاضی یا راضی یا عالی یا باقی**

ای رهنمای خلق ای دعوت کننده بندگان (به بهشت رحمت) ای حاکم بر  
جهانیان ای خوشنود ای بلند مرتبه ای وجود باقی

**(۳۷) یا منْ كُلْ شَيْءٍ خَاصِّ لَهُ يَا مَنْ كُلْ شَيْءٍ  
خَاسِّ لَهُ يَا مَنْ كُلْ شَيْءٍ كَائِنٌ لَهُ**

ای آنکه در پیشگاه عظمت همه خاضعند ای آنکه همه برای تو خاشع و  
موجودند ای آنکه هر چیز به او به وجود آید

**یا مَنْ كُلْ شَيْءٍ مَوْجُودٌ بِهِ يَا مَنْ كُلْ شَيْءٍ مُنِيبٌ  
إِلَيْهِ**

ای آنکه هر چیز به او هستی یابد ای آنکه همه بسویت (به توبه و انابه) باز  
می گردند

**یا مَنْ كُلْ شَيْءٍ خَائِفٌ مِنْهُ يَا مَنْ كُلْ شَيْءٍ قَائِمٌ بِهِ  
يَا مَنْ كُلْ شَيْءٍ صَائِرٌ إِلَيْهِ**

ای آنکه همه اشیاء از تو ترسان و هر اسانند ای آنکه همه اشیاء به تو  
استوارند ای آنکه همه موجودات بازگشتشان بسوی توست

**یا مَنْ كُلْ شَيْءٍ يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ يَا مَنْ كُلْ شَيْءٍ  
هَالَّكَ إِلَّا وَجْهُهُ**

ای آنکه تسبیح همه اشیاء ستیش توست ای آنکه جز ذات و تجلی ذات همه  
چیز باطل و نابود است

**(۳۸) یا مَنْ لَا مَفْرَّ إِلَيْهِ يَا مَنْ لَا مَفْزَعٌ إِلَيْهِ يَا  
مَنْ لَا مَقْصَدٌ إِلَيْهِ**

ای آنکه جز درگاهت گریزگاهی نیست ای آنکه غیر لطف (دل های زار  
نالان را) پناهی نیست ای آنکه بجز تو مقصد و مقصودی نیست

**یَا مَنْ لَا مَنْجَىٰ مِنْهُ إِلَّا إِلَيْهِ يَا مَنْ لَا يُرْغَبُ إِلَّا إِلَيْهِ**  
ای آنکه نجاتی جز درگاه رحمت نیست ای آنکه بندگان را شوق و رغبتی  
جز بسوی تو نیست

**یَا مَنْ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةٌ إِلَّا بِهِ يَا مَنْ لَا يُسْتَعَانُ إِلَّا بِهِ  
يَا مَنْ لَا يُتَوَكَّلُ إِلَّا عَلَيْهِ**

ای آنکه کسی را قوت و توانیی جز به تو نیست ای آنکه کسی یاری جز از  
تو نمی طلبد ای آنکه کسی توکل و اعتماد جز به تو نمی کند

**یَا مَنْ لَا يُرْجَىٰ إِلَّا هُوَ يَا مَنْ لَا يُعْبُدُ إِلَّا هُوَ**

ای آنکه کسی جز به تو امید ندارد ای آنکه کسی جز تو پرستش نمی شود

(٣٩) يَا خَيْرَ الْمَرْهُوبِينَ يَا خَيْرَ الْمَرْغُوبِينَ يَا خَيْرَ  
الْمَطْلُوبِينَ يَا خَيْرَ الْمَسْؤُلِينَ يَا خَيْرَ الْمَقْصُودِينَ

ای بهترین کسی که خلق از او می ترسند ای بهترین کسی که خلق به او  
شوق و رغبت کنند ای بهترین مطلوب ای بهترین کسی که بر او عرض  
حاجت کنند ای بهترین مقصد خلق

يَا خَيْرَ الْمَدْكُورِينَ يَا خَيْرَ الْمَشْكُورِينَ يَا خَيْرَ  
الْمَحْبُوبِينَ يَا خَيْرَ الْمَدْعُوِينَ يَا خَيْرَ الْمُسْتَأْنِسِينَ

ای بهترین کسی که از او یاد کنند ای بهترین کسی که شکر و ستایش او  
گویند ای بهترین محبوب عالم ای بهترین کسی که به درگاهش دعا کنند ای  
بهترین کسی که با او آنس گیرند

(٤٠) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا غَافِرَ يَا سَاطِرَ يَا  
فَاطِرَ يَا فَاهِرَ يَا فَاطِرَ

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای بخششده گناه ای پوششده  
عیوب ای توانا ای قاهر غالب ای آفرینش خلق

يَا كَاسِرُ يَا جَابِرُ يَا ذَاكِرُ يَا نَاظِرُ يَا نَاصِرُ

ای شکننده ای جبران کننده ای یاد کننده ای نظر دارنده ای یاری کننده  
يَا مَنْ خَلَقَ فَسَوَى يَا مَنْ قَدَرَ فَهَدَى يَا مَنْ

يَكْسِفُ الْبَلْوَى

ای آنکه خلق کردی و بیار استی ای آنکه سرنوشتی مقدر نمودی و بسوی آن  
هدایت کردی ای آنکه سختی را رفع می کنی

يَا مَنْ يَسْمَعُ النَّجْوَى يَا مَنْ يُنْقِذُ الْغَرْقَى يَا مَنْ  
يُنْجِي الْهَلْكَى يَا مَنْ يَشْفِي الْمَرْضَى

ای آنکه راز خلق را می شنوی ای آنکه غرق شدگان را می رهانی ای آنکه  
خلق را از هلاک نجات می دهی ای آنکه بیماران را شفا می بخشد

يَا مَنْ أَصْحَكَ وَ أَبَكَى يَا مَنْ أَمَاتَ وَ أَحْيَا يَا مَنْ  
خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَ الْأُنْثَى

ای آنکه بندگان را شاد و خندان و غمگین و گریان می سازی ای آنکه  
می میرانی و باز زنده می گردانی ای آنکه هر چیز را جفت نر و ماده خلق  
کردی

(٤٢) يَا مَنْ فِي الْبَرِّ وَ الْبَحْرِ سَبِيلُهُ يَا مَنْ فِي الْآفَاقِ  
آيَاتُهُ يَا مَنْ فِي الْآيَاتِ بُرْهَانُهُ

ای آنکه در صحراء و دریا راه بسوی توست ای آنکه در آفاق آیات و ادلہ  
هستی توست ای آنکه در آیات و عجایب عالم دلیل وجود اوست

**يَا مَنْ فِي الْمَمَاتِ قُدْرَتُهُ يَا مَنْ فِي الْقُبُوْرِ عِبْرَتُهُ يَا  
مَنْ فِي الْقِيَامَةِ مُلْكُهُ**

ای آنکه در مرگ خلقان برہان قدرت اوست ای آنکه در قبرها عبرت از  
کار اوست ای آنکه در عالم قیامت ملک و سلطنت اوست

**يَا مَنْ فِي الْحِسَابِ هَيْبَتُهُ يَا مَنْ فِي الْمِيزَانِ فَضَاؤُهُ  
يَا مَنْ فِي الْجَنَّةِ ثَوَابُهُ يَا مَنْ فِي النَّارِ عَقَابُهُ**

ای آنکه در حساب خلق هیبت و سطوت اوست ای آنکه در میزان اعمال  
حکم عدل اوست ای آنکه در بهشت ابد پاداش اوست ای آنکه در آتش دوزخ  
عقاب و مجازات اوست

**(٤٣) يَا مَنْ إِلَيْهِ يَهْرُبُ الْخَائِفُونَ يَا مَنْ إِلَيْهِ يَفْزَعُ  
الْمُذْنِبُونَ يَا مَنْ إِلَيْهِ يَقْصُدُ الْمُنْبِئُونَ**

ای آنکه دل های ترسان سوی او می گریزند ای آنکه گنه کاران به درگاه او  
فرع و زاری می کنند ای آنکه پشیمانان از گناه رو به سوی او آرند

**يَا مَنْ إِلَيْهِ يَرْغَبُ الزَّاهِدُونَ يَا مَنْ إِلَيْهِ يَلْجَأُ  
الْمُتَحِيرُونَ يَا مَنْ بِهِ يَسْتَأْسِسُ الْمُرِيدُونَ**

ای آنکه اهل زهد و ورع به او مشتاقد ای آنکه متیران عالم به او پناه می  
برند ای آنکه مشتاقان به او انفس می گیرند

**يَا مَنْ بِهِ يَفْتَخِرُ الْمُحِبُّونَ يَا مَنْ فِي عَفْوِ يَطْمَعُ  
الْخَاطِئُونَ**

ای آنکه دوستان خدا به او فخر می کنند ای آنکه خطا کاران به عفو و  
بخشنش او چشم طمع دارند

**يَا مَنْ إِلَيْهِ يَسْكُنُ الْمُؤْفِنُونَ يَا مَنْ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ  
الْمُتَوَكِّلُونَ**

ای آنکه اهل یقین به او آرام دل یابند ای آنکه اهل توکل بر او اعتماد  
می کنند

**(٤٤) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا حَبِيبُ يَا طَيِّبُ  
يَا قَرِيبُ يَا رَقِيبُ**

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای حبیب ای طبیب ای نزدیک  
به همه خلقان ای مراقب

**يَا حَسِيبُ يَا مَهِيبُ (مُهِيبُ) يَا مُثِيبُ يَا مُجِيبُ يَا  
خَبِيرُ يَا بَصِيرُ**

و حافظ بندگان ای با هیبت ای پاداش دهنده ای اجابت کننده ای آگاه از هر  
چیز ای بینای همه امور

(٤٥) يَا أَقْرَبَ مِنْ كُلِّ قَرِيبٍ يَا أَحَبَّ مِنْ كُلِّ

حَبِيبٍ يَا أَبْصَرَ مِنْ كُلِّ بَصِيرٍ

ای نزدیک تر از هر نزدیک ای دوستدارتر از هر دوست ای بیناتر از هر  
بینا

يَا أَخْبَرَ مِنْ كُلِّ خَبِيرٍ يَا أَشْرَفَ مِنْ كُلِّ شَرِيفٍ يَا

أَرْفَعَ مِنْ كُلِّ رَفِيعٍ

ای آگاهاتر از هر آگاه ای بزرگوارتر از هر با شرافت ای بلند مرتبه تر از  
هر بلند مقام

يَا أَقْوَى مِنْ كُلِّ قَوِيٍّ يَا أَغْنَى مِنْ كُلِّ غَنِيٍّ يَا

أَجْوَدَ مِنْ كُلِّ جَوَادٍ يَا أَرَادَ مِنْ كُلِّ رَعُوفٍ

ای تواناتر از هر توانا ای دارانه از هر دارا ای با کرمتر از هر کریم ای  
مهربان تر از هر مهربان

(٤٦) يَا غَالِبًا غَيْرَ مَغْلُوبٍ يَا صَانِعًا غَيْرَ مَصْنَوعٍ يَا

خَالِقًا غَيْرَ مَخْلُوقٍ

ای قاهر و غالبی که هرگز مغلوب نشود ای آفریننده ای که او را کس  
نیافریده ای خالقی که او مخلوق کسی نیست

يَا مَالِكًا غَيْرَ مَمْلُوكٍ يَا قَاهِرًا غَيْرَ مَقْهُورٍ يَا رَافِعًا غَيْرَ

مَرْفُوعٍ

ای مالک عالم که نه مملوک است ای غالب و قاهری که هرگز مقهور نشود  
ای بلند مرتبه که برتر از او نیست

يَا حَافِظًا غَيْرَ مَحْفُوظٍ يَا نَاصِرًا غَيْرَ مَنْصُورٍ يَا شَاهِدًا

غَيْرَ غَائِبٍ يَا قَرِيبًا غَيْرَ بَعِيدٍ

ای نگهبان عالم که خود محتاج نگهبان نیست ای یاور خلق که خود به  
یاری نیازمند نیست ای پیوایی که هرگز پنهان نیست ای نزدیکی که از

هیچکس دور نیست

(٤٧) يَا نُورَ النُّورِ يَا مُنْورَ النُّورِ يَا خَالِقَ النُّورِ يَا

مُدَبِّرَ النُّورِ يَا مُقْدِرَ النُّورِ يَا نُورَ كُلِّ نُورٍ

ای نور روشنی ها ای روشنی بخش نورها ای آفریننده نور ای نظام بخشنده  
نور ای اندازه بخشنده نورها ای روشنی هر نور

يَا نُورًا قَبْلَ كُلِّ نُورٍ يَا نُورًا بَعْدَ كُلِّ نُورٍ يَا نُورًا فَوْقَ

كُلِّ نُورٍ يَا نُورًا لَيْسَ كَمِثْلِهِ نُورٌ

ای نور پیش از وجود هر نور ای نور بعد از هر نور ای نور فوق - هر  
نور ای نوری که بمانند او نوری نیست

(٤٨) **يَا مَنْ عَطَاؤُهُ شَرِيفٌ يَا مَنْ فِعْلُهُ لَطِيفٌ يَا مَنْ لَطْفُهُ مُقِيمٌ**

ای آنکه عطای او با شرافت است ای آنکه فعل او با لطف و محبت است ای آنکه لطفش پایدار است

**يَا مَنْ إِحْسَانُهُ قَدِيمٌ يَا مَنْ قَوْلُهُ حَقٌّ يَا مَنْ وَعْدُهُ صَدْقٌ يَا مَنْ عَفْوُهُ فَضْلٌ**

ای آنکه احسانش قدیم و ازلی است ای آنکه کلامش حق است ای آنکه وعده اش صدق است ای آنکه بخشش و عفوش با نفضل و کرم است

**يَا مَنْ عَذَابُهُ عَدْلٌ يَا مَنْ ذِكْرُهُ حُلُوٌّ يَا مَنْ فَضْلُهُ عَمِيمٌ**

ای آنکه عذابش از روی عدل است ای آنکه یاد او شیرین است ای آنکه فضل و رحمتش عام است

(٤٩) **اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا مُسَهِّلَ يَا مُفَصِّلَ يَا مُبَدِّلَ**

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای آسان کننده کارها ای جدا سازنده امور عالم ای تبدیل کننده

**يَا مُذَلِّلَ يَا مُنَزِّلَ يَا مُنَوِّلَ يَا مُفْضِلَ يَا مُجْزِلَ يَا مُمْهِلَ يَا مُجْمِلَ**

ای رام کننده ای نازل کننده ای عطا بخش ای با فضل و کرم ای بخشندۀ نعمت بزرگ ای مهلت دهنده ای نیکوبی کننده

(٥٠) **يَا مَنْ يَرَى وَ لَا يُرَى يَا مَنْ يَخْلُقُ وَ لَا يُخْلَقُ يَا مَنْ يَهْدِي وَ لَا يَهْدَى يَا مَنْ يُحِينِي وَ لَا يُحِينِي**

ای آنکه می بیند و دیده نمی شود ای آنکه همه را می آفریند و خود آفریده کن نباشد ای آنکه راهنمای است و نیازی به رهنمایی ندارد ای آنکه حیات بخشد و کسی او را حیات نبخشد

**يَا مَنْ يَسْأَلُ وَ لَا يُسْأَلُ يَا مَنْ يُطْعَمُ وَ لَا يُطْعَمُ يَا مَنْ يُجِيرُ وَ لَا يُجَارُ عَلَيْهِ**

ای آنکه پرسد و پرسیده نشود ای آنکه همه را طعام دهد و خود از طعام بی نیاز است ای آنکه همه به او پناه برند و او به کس پناه نبرد

**يَا مَنْ يَقْضِي وَ لَا يُقْضَى عَلَيْهِ يَا مَنْ يَحْكُمُ وَ لَا يُحْكَمُ عَلَيْهِ**

ای آنکه بر همه داور است و کسی بر او داور نیست ای آنکه بر همه حکم‌فرماست و کسی بر او حکم‌فرما نیست

یَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوَلِّدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُواً أَحَدٌ

ای آنکه نه او را فرزندی است و نه خود فرزند کسی است و نه هیچکس  
مثل و مانند اوست

(۵۱) يَا نِعْمَ الْحَسِيبُ يَا نِعْمَ الطَّيِّبُ يَا نِعْمَ الرَّقِيبُ يَا  
نِعْمَ الْقَرِيبُ يَا نِعْمَ الْمُجِيبُ

ای محاسب نیکو ای طبیب نیکو ای نگهبان نیکو ای نزدیک نیکو ای اجبات  
کننده نیکو

يَا نِعْمَ الْحَبِيبُ يَا نِعْمَ الْكَفِيلُ يَا نِعْمَ الْوَكِيلُ يَا نِعْمَ  
الْمَوْلَى يَا نِعْمَ النَّصِيرُ

ای حبیب (و محبوب) نیکو ای کفایت کننده نیکو ای وکیل نیکو ای صاحب  
اختیار نیکو ای یاور نیکو

(۵۲) يَا سُرُورَ الْعَارِفِينَ يَا مُنَى الْمُحِبِّينَ يَا أَنِيسَ  
الْمُرِيدِينَ يَا حَبِيبَ التَّوَابِينَ يَا رَازِقَ الْمُقْلِينَ

ای ملیه نشاط عارفان ای آرزوی دل محبان ای مونس مشتاقان ای دوستدار  
توبه کنندگان ای روزی دهنده فقیران

يَا رَجَاءَ الْمُذْنِبِينَ يَا قُرْةَ عَيْنِ الْعَابِدِينَ يَا مُنَفِّسَ عَنِ  
الْمَكْرُوِينَ يَا مُفَرِّجَ عَنِ الْمَغْمُومِينَ يَا إِلَهَ الْأَوْلَى وَ  
الآخِرِينَ

ای ملیه امید گنه کاران ای نور چشم (و سرور قلب) عبادت کنندگان ای  
شاد کن پریشان خاطران ای نشاط بخش غمناکان ای خدای اولین و آخرین  
خلقان

(۵۳) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسأْلُكَ بِاسْمِكَ يَا رَبَّنَا يَا إِلَهَنَا يَا  
سَيِّدَنَا يَا مَوْلَانَا

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای پروردگار ما ای معیود ما  
ای سید ما ای مولای ما

يَا نَاصِرَنَا يَا حَافِظَنَا يَا دَلِيلَنَا يَا مُعِينَنَا يَا حَبِيبَنَا يَا  
طَبِيبَنَا

ای یاور ما ای نگهدار ما ای دلیل و رهنمای ما ای یار و معین ما ای حبیب  
و محبوب ما ای طبیب هر درد ما

(۵۴) يَا رَبَّ النَّبِيِّينَ وَ الْأَئْبَارِ يَا رَبَّ الصِّدِّيقِينَ وَ  
الْأَخْيَارِ يَا رَبَّ الْجَنَّةِ وَ النَّارِ

ای پروردگار پیغمبران و خوبان ای پروردگار راستگویان و نیکوکاران ای  
پروردگار دوزخ و بهشت رضوان

يَا رَبَّ الصَّغَارِ وَ الْكِبَارِ يَا رَبَّ الْحُبُوبِ وَ الشَّمَارِ

ای پروردگار کوکان و بزرگان ای پروردگار حبوبات و میوه درختان

يَا رَبَّ الْأَنْهَارِ وَ الْأَشْجَارِ يَا رَبَّ الصَّحَارِ وَ الْقِفَارِ يَا  
رَبَّ الْبَرَّاًرِي وَ الْبِحَارِ

ای پروردگار رودخانه ها و درختها ای پروردگار صحراء و بیابان ای  
پروردگار خشکی و دریا

يَا رَبَّ اللَّيلِ وَ النَّهَارِ يَا رَبَّ الْأَعْلَانِ وَ الْأَسْرَارِ

ای پروردگار شب و روز ای پروردگار موجودات پیدا و پنهان

(٥٥) يَا مَنْ نَفَدَ فِي كُلِّ شَيْءٍ أَمْرُهُ يَا مَنْ لَحِقَ بِكُلِّ  
شَيْءٍ عِلْمُهُ

ای آنکه امرش در هر چیز نافذ است ای آنکه علمش به هر چیز محیط است

يَا مَنْ بَلَغَتْ إِلَى كُلِّ شَيْءٍ قُدْرَتُهُ يَا مَنْ لَا تُحِصِّي  
الْعِبَادُ نَعْمَهُ

ای آنکه قدرتش به هر چیز رسماً است ای آنکه نعمتش را بندگان حساب  
نتواند

يَا مَنْ لَا تَبْلُغُ الْخَلَائِقُ شُكْرَهُ يَا مَنْ لَا تُدْرِكُ  
الْأَفْهَامُ جَلَالَهُ

ای آنکه خلائق از عهده شکرش بر نیایند ای آنکه جلالتش را عقول و افهام  
درک نکنند

يَا مَنْ لَا تَنَالُ الْأَوْهَامُ كُنْهُهُ يَا مَنِ الْعَظَمَهُ وَ الْكِبْرِيَاءُ  
رَدَاؤُهُ

ای آنکه اندیشه و افکار به کنه ذاتش پی نبرد ای آنکه لباس عظمت و  
بزرگی مخصوص اوست

يَا مَنْ لَا تَرُدُّ الْعِبَادُ قَضَاءَهُ يَا مَنْ لَا مُلْكَ إِلَّا مُلْكُهُ يَا  
مَنْ لَا عَطَاءَ إِلَّا عَطَاوَهُ

ای آنکه بندگان از حکم قضایش سرپیچی نتوانند ای آنکه جز ملک و پادشاهی  
او شاهی و ملکی نیست ای آنکه جز عطا و بخشش او عطاوی نیست

(٥٦) يَا مَنْ لَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَى يَا مَنْ لَهُ الصِّفَاتُ الْعَلِيَّاً  
يَا مَنْ لَهُ الْآخِرَهُ وَ الْأُولَى

ای آنکه عالی ترین مثال مخصوص اوست ای آنکه عالی ترین صفات  
مخصوص اوست ای آنکه انجام و آغاز آفرینش از اوست

يَا مَنْ لَهُ الْجَنَّةُ الْمَأْوَى يَا مَنْ لَهُ الْآيَاتُ الْكَبِيرَى يَا  
مَنْ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يَا مَنْ لَهُ الْحُكْمُ وَالْقَضَاءُ  
ای آنکه بهشت جایگاه ابدی از اوست ای آنکه او را ادله و آیات بزرگ  
موجود است ای آنکه نیکوترین نامها مخصوص اوست ای آنکه حکم و  
فرمان مختص اوست

يَا مَنْ لَهُ الْهَوَاءُ وَالْفَضَاءُ يَا مَنْ لَهُ الْعَرْشُ وَالثَّرَى يَا  
مَنْ لَهُ السَّمَاوَاتُ الْعُلَى

ای آنکه هوا و فضای بی نهایت عالم برای اوست ای آنکه عرش و زمین  
ملک اوست ای آنکه آسمان های بلند ملک اوست

(٥٧) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا عَفْوًا يَا غَفُورًا يَا  
صَبُورًا يَا شَكُورًا

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای بخششده ای آمرزنده ای  
صبور ای بربار ای پذیرنده شکر بندگان  
يَا رَءُوفٌ يَا عَطُوفٌ يَا مَسْئُولٌ يَا وَدُودٌ يَا سُبُوحٌ يَا  
قُدُوسٌ

ای با رأفت ای با عاطفت ای مطلوب و مقصود عالم ای مهریان ای پاک ای  
منزه

(٥٨) يَا مَنْ فِي السَّمَاءِ عَظَمَتُهُ يَا مَنْ فِي الْأَرْضِ  
آيَاتُهُ يَا مَنْ فِي كُلِّ شَيْءٍ دَلَائِلُهُ

ای آنکه در آسمانها آثار عظمت پدیدار است ای آنکه در زمین آیات و  
نشانه های قدرتش نمودار است ای آنکه در هر چیز ادله و برهان های  
وجود اوست

يَا مَنْ فِي الْبَحَارِ عَجَابِهُ يَا مَنْ فِي الْجِبَالِ خَرَائِفُهُ  
يَا مَنْ يَبْدَا الْخَلْقَ ثُمَّ يَعِدُهُ

ای آنکه عجایب صنع او به دریاهاست ای آنکه در کوه ها گنج های اوست  
ای آنکه در اول خلق را بیافریند باز بر می گرداند  
يَا مَنْ إِلَيْهِ يَرْجِعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ يَا مَنْ أَظْهَرَ فِي كُلِّ  
شَيْءٍ لَطْفَهُ

ای آنکه بازگشت امور عالم همه به اوست ای آنکه لطفش را در هر چیز  
آشکار گردانید

يَا مَنْ أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ يَا مَنْ تَصَرَّفَ فِي  
الْخَلَائِقِ قُدْرَتُهُ

ای آنکه هر چیز را در کمال نیکویی آفرید ای آنکه قدرتش در همه عالم  
خلفت متصرف است

## (۵۹) يَا حَبِيبَ مَنْ لَا حَبِيبَ لَهُ يَا طَبِيبَ مَنْ لَا طَبِيبَ لَهُ

ای دوست کسی که در عالم (جز تو) دوستی ندارد ای طبیب کسی که در عالم طبیبی ندارد

يَا مُجِيبَ مَنْ لَا مُجِيبَ لَهُ يَا شَفِيقَ مَنْ لَا شَفِيقَ لَهُ

ای پذیرنده کسی که هیچ کشش نپذیرد ای دوستدار کسی که دوست مشفقی ندارد

يَا رَفِيقَ مَنْ لَا رَفِيقَ لَهُ يَا مُغِيثَ مَنْ لَا مُغِيثَ لَهُ يَا

دَلِيلَ مَنْ لَا دَلِيلَ لَهُ

ای رفیق کسی که رفیقی ندارد ای پناه بخش کسی که پناهی ندارد ای رهنمای کسی که رهنمایی ندارد

يَا أَنِيسَ مَنْ لَا أَنِيسَ لَهُ يَا رَاحِمَ مَنْ لَا رَاحِمَ لَهُ يَا

صَاحِبَ مَنْ لَا صَاحِبَ لَهُ

ای انیس آنکه انیسی ندارد ای ترحم کننده بر کسی که هیچکس به او رحم نکند ای یار و یاور آنکه (جز تو) یار و یاور ندارد

(۶۰) يَا كَافِيَ مَنِ اسْتَكْفَاهُ يَا هَادِيَ مَنِ اسْتَهْدَاهُ يَا

كَالِيَ مَنِ اسْتَكْلَاهُ

ای کفایت کننده امور کسی که از تو کفایت طلب ای هدایت کننده کسی که از تو هدایت طلب ای نگهبان آنکه از تو نگهبانی خواهد

يَا رَاعِيَ مَنِ اسْتَرْعَاهُ يَا شَافِيَ مَنِ اسْتَشْفَاهُ يَا قَاضِيَ

مَنِ اسْتَقْضَاهُ

ای مراعات کننده آنکه از تو رعایت جوید ای شفا بخشندۀ آنکه از تو شفا خواهد ای حاکم عدل آنکه تو را به حکمیت طلب

يَا مُغْنِيَ مَنِ اسْتَغْنَاهُ يَا مُوفِيَ مَنِ اسْتَوْفَاهُ يَا مُقْوِيَ

مَنِ اسْتَقْوَاهُ يَا وَلِيَ مَنِ اسْتَوْلَاهُ

ای بی نیاز کننده هر که از تو غنا خواهد ای وفا کننده بانکه طلب وفاداری کند ای قدرت بخش هر که از تو قدرت طلب ای دوست کسی که تو را به دوستی و یاوری طلب

(۶۱) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسأْكَ بِاسْمِكَ يَا خَالِقَ يَا رَازِقَ يَا

نَاطِقَ يَا صَادِقَ

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای آفریننده ای روزی دهنده ای گویا ای صادق

## يَا فَالِقُ يَا فَارِقُ يَا فَاتِقُ يَا رَأْتِقُ يَا سَابِقُ (فَائِقٌ) يَا سَامِقُ

ای شکافنده هر چیز ای جدا کننده اشیاء ای گشاینده بسته ها ای بسته کن  
گشوده ها ای ساقی بر همه موجودات ای برتر از همه اشیاء

### (٦٢) يَا مَنْ يُقْلِبُ اللَّيلَ وَ النَّهَارَ يَا مَنْ جَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَ الْأَنْوَارَ

ای آنکه شب و روز را می گرداند ای آنکه تاریکی و روشنی ما را مقرر  
داشت

### يَا مَنْ خَلَقَ الظِّلَّ وَ الْحَرُورَ يَا مَنْ سَخَرَ الشَّمْسَ وَ الْقَمَرَ

ای آنکه سالیه و گرمای آفتاب را قرار داده ای آنکه آفتاب و ماه را مسخر  
کرده

### يَا مَنْ قَدَرَ الْخَيْرَ وَ الشَّرَ يَا مَنْ خَلَقَ الْمَوْتَ وَ الْحَيَاةَ

ای آنکه خیر و شر را مقدر فرموده ای آنکه مرگ و زندگانی را آفریده  
يَا مَنْ لَهُ الْخَلْقُ وَ الْأَمْرُ يَا مَنْ لَمْ يَتَحْدُ صَاحِبَةً وَ لَا  
وَلَدًا

ای آنکه آفریدن و حکمفرمایی در جهان آفرینش مختص اوست ای آنکه هم  
جفت و فرزندی اتخاذ ننموده

### يَا مَنْ لَيْسَ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ يَا مَنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذَّلِّ

ای آنکه شریکی در ملک وجود ندارد ای آنکه قدرت نامتناهیش از یاری غیر  
بی نیاز است

### (٦٣) يَا مَنْ يَعْلَمُ مُرَادَ الْمُرِيدِينَ يَا مَنْ يَعْلَمُ ضَمِيرَ الصَّامِتِينَ

ای آنکه از مقصود مشتاقان آگاهی ای آنکه از ضمیر خاموشان با خبری  
يَا مَنْ يَسْمَعُ أَنِينَ الْوَاهِنِينَ يَا مَنْ يَرَى بُكَاءَ  
الْخَائِفِينَ

ای آنکه ناله خسته دلان را می شنوى ای آنکه گریه ترسناکان را مشاهده  
می کنی

### يَا مَنْ يَمْلِكُ حَوَائِجَ السَّائِلِينَ يَا مَنْ يَقْبَلُ عُذْرَ الْتَّائِبِينَ

ای آنکه سائل و فقیران را حاجت روا می سازی ای آنکه عذر اهل توبه را  
می پذیری

## يَا مَنْ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ يَا مَنْ لَا يُضِعِّفُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ

ای آنکه اعمال مفسدان عالم را اصلاح نمی کنی ای آنکه اجر نیکوکاران را  
ضایع نمی گردانی

## يَا مَنْ لَا يَبْعُدُ عَنْ قُلُوبِ الْعَارِفِينَ يَا أَجْوَدِ الْأَجْوَادِينَ

ای آنکه دور از قلب عارفان نخواهی بود ای با جود و بخشش ترین عالم  
**(٦٤) يَا دَائِمَ الْبَقَاءِ يَا سَامِعَ الدُّعَاءِ يَا وَاسِعَ الْعَطَاءِ يَا**

## غَافِرَ الْخَطَأِ

ای باقی ابدی ای شفونده دعای خلق ای وسیع بخشش ای امرزنده گناهان  
یا بَدِيعَ السَّمَاءِ يَا حَسَنَ الْبَلَاءِ يَا جَمِيلَ النَّاءِ يَا  
قَدِيمَ السَّنَاءِ يَا كَثِيرَ الْوَفَاءِ يَا شَرِيفَ الْجَزَاءِ

ای پدید آرنده آسمان ای نیکو آزمایش ای زیبای ستایش ای قدیم مجد و سناء  
ای بسیار با وفا ای پاداشت با شرافت

## اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا سَتَارُ يَا غَفَارُ يَا قَهَّارُ يَا جَبَارُ

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای پرده پوش ای امرزنده ای  
با قهر و سطوت ای جبران کننده

## يَا صَبَارُ يَا بَارُ يَا مُخْتَارُ يَا فَتَّاحُ يَا نَفَّاحُ يَا مُرْتَاحُ

ای با صبر و برداری نیکوکار ای مختار مطلق ای گشاینده ای عطا بخشندۀ  
ای وسعت دهنده

## يَا مَنْ خَلَقَنِي وَ سَوَّانِي يَا مَنْ رَزَقَنِي وَ رَبَّانِي يَا مَنْ أَطْعَمَنِي وَ سَقَانِي

ای آنکه مرا آفریدی و زیبای آرسنی ای آنکه مرا روزی دادی و تربیت  
کردی ای آنکه مرا آب و طعام عطا کردی

## يَا مَنْ قَرَبَنِي وَ أَدْنَانِي يَا مَنْ عَصَمَنِي وَ كَفَانِي يَا مَنْ حَفَظَنِي وَ كَلَانِي

ای آنکه مرا به قرب خود آورده و از نزدیکان قرار دادی ای آنکه مرا از  
گناه نگاه داشت و کفایتم نمودی ای آنکه مرا حفظ کردی و حمایتم نمودی

## يَا مَنْ أَعْزَنِي وَ أَغْنَانِي يَا مَنْ وَفَقَنِي وَ هَدَانِي يَا مَنْ آنسَنِي وَ آوَانِي يَا مَنْ أَمَانَنِي وَ أَحْيَانِي

ای آنکه مرا عزیز و بی نیاز گردانیدی ای آنکه مرا توفیق دادی و هدایت فرمودی ای آنکه مرا به خود انس و نزد خویش مأوى دادی ای آنکه مرا میرانیدی و باز زنده گرداندی

## (٦٧) يَا مَنْ يُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ يَا مَنْ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ

ای آنکه حق و حقیقت را به کلمات وحی ثابت کرده ای آنکه توبه بندگان را پذیرفته

يَا مَنْ يَحْوُلُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَ قَلْبِهِ يَا مَنْ لَا تَنْفَعُ  
الشَّفَاعَةُ إِلَّا بِإِذْنِهِ

ای آنکه میان شخص و قلبش حایل شدی ای آنکه شفاعت هیچکس الا به اجازه ات سود ندارد

يَا مَنْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ يَا مَنْ لَا مُعَقِّبَ  
لِحُكْمِهِ

ای آنکه از همه دانتری به کسی که از راهت گمراه است ای آنکه فرمانات را هیچ چیز تأخیر نیندازد

يَا مَنْ لَا رَادَ لِقَضَائِهِ يَا مَنْ انْقَادَ كُلَّ شَيْءٍ لِأَمْرِهِ  
ای آنکه قضای تو را هیچ چیز نگرداند ای آنکه حکمت نافذ در همه موجودات است

يَا مَنْ السَّمَاوَاتُ مَطْوِيَاتٌ بِيمِينِهِ يَا مَنْ يُرْسِلُ  
الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيِ رَحْمَتِهِ

ای آنکه آسمانها به دست قدرت در هم پیچیده شود ای آنکه بادها را برای بشارت رحمت پیش فرستادی

(٦٨) يَا مَنْ جَعَلَ الْأَرْضَ مَهَادًا يَا مَنْ جَعَلَ الْجِبالَ  
أَوْتَادًا

ای آنکه قرار دادی زمین را مهد آسیش ای آنکه کوه ها را نگهبان زمین مقرر داشتی

يَا مَنْ جَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا يَا مَنْ جَعَلَ الْقَمَرَ نُورًا  
ای آنکه خورشید را چراغ روشن عالم گردانیدی ای آنکه ماه را (برای شب تار) روشنی بخشیدی

يَا مَنْ جَعَلَ اللَّيلَ لِبَاسًا يَا مَنْ جَعَلَ النَّهَارَ مَعَاشًا  
ای آنکه شب را لباس و ساتر عالم ساختی ای آنکه روز را برای معاش خلق قرار دادی

يَا مَنْ جَعَلَ النَّوْمَ سُبَاتًا يَا مَنْ جَعَلَ السَّمَاءَ بُنَاءً  
ای آنکه خواب را مایه ثبات و آرامش گردانیدی ای آنکه عمارت آسمان را بنانمودی

یَا مَنْ جَعَلَ الْأَشْيَاءَ أَزْوَاجًا يَا مَنْ جَعَلَ النَّارَ مِرْصَادًا

ای آنکه هر چیز را جفت آفریدی ای آنکه آتش (دوزخ را) در کمین (کافران و ستمگران) داشتی

(٦٩) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسأْكُكَ بِاسْمِكَ يَا سَمِيعُ يَا شَفِيعُ يَا رَفِيعُ

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای شفیع (گنه کاران) ای رفیع مرتبه

یَا مَنِيعُ يَا سَرِيعُ يَا بَدِيعُ يَا كَبِيرُ يَا قَدِيرُ يَا خَبِيرُ  
(منیر) يَا مُجِيرُ

ای بلند مقام ای زود اجابت کننده ای پدید آرنده عالم ای خدای بزرگ ای تو انا ای پناه بخش (بی پناهان)

(٧٠) يَا حَيَا قَبْلَ كُلِّ حَيٍّ يَا حَيَا بَعْدَ كُلِّ حَيٍّ

ای زنده پیش از هر زنده ای زنده پس از هر زنده

یَا حَيٌّ الَّذِي لَيْسَ كَمِثْلِهِ حَيٌّ يَا حَيٌّ الَّذِي لَا  
يُشارِكُهُ حَيٌّ

ای زنده ای که هیچ زنده مغل و مانند نیست ای زنده ای که هیچ زنده  
شريك تو نیست

یَا حَيٌّ الَّذِي لَا يَحْتَاجُ إِلَى حَيٍّ يَا حَيٌّ الَّذِي  
يُمِيتُ كُلَّ حَيٍّ

ای زنده ای که به هیچ زنده ای نیاز مند نیستی از زنده ای که هر زنده را  
می میرانی

یَا حَيٌّ الَّذِي يَرْزُقُ كُلَّ حَيٍّ يَا حَيَا لَمْ يَرِثِ الْحَيَاةَ  
مِنْ حَيٍّ

ای زنده ای که هر زنده را روزی می بخشی ای زنده ای که از کسی  
زنگی را ارث نبردی

یَا حَيٌّ الَّذِي يُحْيِي الْمَوْتَى يَا حَيٌّ يَا قَيْوُمُ لَا  
تَأْخُذُهُ سَنَةٌ وَلَا نَوْمٌ

ای زنده ای که زنده کند مردگان را از زنده ابدی ای پاینده و نگهبان عالم  
که هرگز سستی و خواب فرانگیرد

(٧١) يَا مَنْ لَهُ ذِكْرٌ لَا يُنْسَى يَا مَنْ لَهُ نُورٌ لَا يُطْفَى

ای آنکه یاد او فراموش نخواهد شد ای آنکه نور او خاموش نخواهد شد

یَا مَنْ لَهُ نِعْمَ لَا تَعْدُ يَا مَنْ لَهُ مُلْكٌ لَا يَزُولُ

ای آنکه نعمتش به حد و شمار نیاید ای آنکه ملک و سلطنتش را زوال  
نخواهد بود

يَا مَنْ لَهُ ثَنَاءٌ لَا يُحْصَى يَا مَنْ لَهُ جَلَالٌ لَا يُكَيْفُ يَا  
مَنْ لَهُ كَمَالٌ لَا يُدْرِكُ

ای آنکه حمد و ثنایش به انتها نرسد ای آنکه جلال و بزرگیش چگونگی  
ندارد ای آنکه کمالش در ادراک نگنجد

يَا مَنْ لَهُ قَضَاءٌ لَا يُرَدُّ يَا مَنْ لَهُ صَفَاتٌ لَا تُبَدِّلُ يَا مَنْ  
لَهُ نُعُوتٌ لَا تَغِيَّرُ

ای آنکه فرمان قضایش رد نخواهد گشت ای آنکه صفاتش تغییر و تبدیل  
نپذیرد ای آنکه نعمتمنش متغیر نخواهد شد

(٧٢) يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ يَا مَالِكَ يَوْمِ الدِّينِ يَا غَايَةَ  
الظَّالِمِينَ

ای پروردگار عالمیان ای پادشاه روز جزا ای منتهای مقصد طلبان  
يَا ظَهِيرَ الْأَاجِينَ يَا مُدْرِكَ الْهَارِبِينَ يَا مَنْ يُحِبُّ  
الصَّابِرِينَ يَا مَنْ يُحِبُّ التَّوَابِينَ

ای پشتیبان پناه آورندگان ای دریابنده گریختگان ای آنکه صابران را دوست  
داری ای آنکه قوه کنندگان را دوست داری  
يَا مَنْ يُحِبُّ الْمَتَطَهِّرِينَ يَا مَنْ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ يَا  
مَنْ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ

ای آنکه پاکیزگان را دوست می داری ای آنکه نیکوکاران را دوست  
می داری ای آنکه از همه کس به هدایت یافتنگان داناتری

(٧٣) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا شَفِيقَ يَا رَفِيقَ  
خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای شفیق و مهریان ای رفیق  
يَا حَفِظَ يَا مُحِيطَ يَا مُقِيتَ يَا مُغِيثَ يَا مُعِزَّ يَا مُذِلَّ  
يَا مُبْدِئَ يَا مُعِيدَ

ای نگهدار خلق ای محیط به عالم ای قوت بخشندۀ ای فریدارس ای عزیز  
کننده ای ذلیل کننده ای آغاز کننده خلقت ای بازگرداننده (قافله وجود)

(٧٤) يَا مَنْ هُوَ أَحَدٌ بِلَا صَدَّ يَا مَنْ هُوَ فَرْدٌ بِلَا نِدَّ يَا  
مَنْ هُوَ صَمَدٌ بِلَا عَيْبٍ

ای آنکه یکتای بی همتاست ای آنکه فرد بی مانند است ای آنکه غنی ذات  
بی عیب است

يَا مَنْ هُوَ وَثْرٌ بِلَا كَيْفٍ يَا مَنْ هُوَ قَاضٌ بِلَا حَيْفٍ  
ای آنکه یکتاست بدون کیفیت ای آنکه حاکم است بدون ظلم

يَا مَنْ هُوَ رَبٌّ بِلَا وَزِيرٍ يَا مَنْ هُوَ عَزِيزٌ بِلَا ذُلٌّ يَا  
مَنْ هُوَ غَنِيٌّ بِلَا فَقْرٌ

ای آنکه سلطان و متصرف است در همه عالم بدون معین ای آنکه عزیز  
ابدی است هرگز ذلت نبیند ای آنکه بی نیاز ابدی است که نیازمند نشود

يَا مَنْ هُوَ مَلِكٌ بِلَا عَزْلٍ يَا مَنْ هُوَ مَوْصُوفٌ بِلَا شَبِيهٍ  
ای آنکه پادشاهی است که عزل نشود ای آنکه به هر وصف کمال بی  
شباخت به خلق موصوف است

(٧٥) يَا مَنْ ذِكْرُهُ شَرَفٌ لِلذَاكِرِينَ يَا مَنْ شُكْرُهُ فَوْزٌ  
لِلشَاكِرِينَ

ای کسی که به یاد او بودن شرافت یادگران است ای کسی که شکر و  
سپاسش فیروزی شکر گزاران است

يَا مَنْ حَمْدُهُ عِزٌ لِلْحَامِدِينَ يَا مَنْ طَاعَتْهُ نَجَاهَةٌ  
لِلمُطَعِّينَ

ای کسی که ستایش و حمدش عزت ستایش کنندگان است ای کسی که  
طاعتش نجات مطیعان است

يَا مَنْ بَابُهُ مَفْتُوحٌ لِلظَّالِمِينَ يَا مَنْ سَبِيلُهُ وَاضِحٌ  
لِلْمُنْتَهِينَ

ای کسی که درگاهش باز به روی طالبان است ای کسی که راهش برای  
بازگردنگان واضح و روشن است

يَا مَنْ آيَاتُهُ بُرْهَانٌ لِلنَّاظِرِينَ يَا مَنْ كِتَابُهُ تَدْكِرَةٌ  
لِلْمُتَقِينَ

ای کسی که آیات قدرتش برای اهل نظر بهترین برهان است ای کسی که  
كتابش موجب تذکر و تنبیه متقيان است

يَا مَنْ رِزْقُهُ عُمُومٌ لِلظَّالِمِينَ وَالْعَاصِينَ يَا مَنْ رَحْمَتُهُ  
قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ

ای کسی که رزقش عموم اهل طاعت و معصیت را شامل است ای کسی که  
که رحمت (خاص) او به نیکوکاران نزدیک است

(٧٦) يَا مَنْ تَبَارَكَ أَسْمُهُ يَا مَنْ تَعَالَى جَدَّهُ يَا مَنْ لَا  
إِلَهَ غَيْرُهُ

ای آنکه مبارک است نامش ای آنکه بلند مرتبه است شائش ای آنکه هیچ  
خدایی غیر از او نیست

يَا مَنْ جَلَ ثَناؤهُ يَا مَنْ تَقدَّسَ أَسْمَاؤهُ يَا مَنْ يَدُومُ  
بَقَاوَهُ يَا مَنْ الْعَظَمَةُ بَهَاؤهُ

ای آنکه شای او برتر است ای آنکه نام هایش همه پاکیزه است ای آنکه  
بمقایش ابدی است ای آنکه عظمت حسن و جمال اوست

## يَا مَنِ الْكَبِيرِ يَاءُ رِدَاؤُهُ يَا مَنْ لَا تَحْصِي أَلَاؤُهُ يَا مَنْ لَا تَعْدُ نَعْمَاؤُهُ

ای آنکه تکبر و بزرگواری مخصوص اوست ای آنکه بی حساب است نعمت  
های پنهان او ای آنکه نعمت های ظاهر و آشکار او بیشمار است

## (٧٧) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسأْكَ بِاسْمِكَ يَا مُعِينُ يَا أَمِينُ يَا مُبِينُ يَا مَتِينُ

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای پاری کننده ای امان  
بخشنده ای آشکار کننده (هر نیکویی) ای استوار ثابت

## يَا مَكِينُ يَا رَشِيدُ يَا حَمِيدُ يَا مَجِيدُ يَا شَدِيدُ يَا شَهِيدُ ای با قوت ای ستوده صفات ای با مجد و عظمت ای شدید ای شاهد و گواه علم

## (٧٨) يَا ذَا الْعَرْشِ الْمَجِيدِ يَا ذَا الْقَوْلِ السَّدِيدِ يَا ذَا الْفَعْلِ الرَّشِيدِ

ای صاحب عرش با عظمت ای صاحب قول و رأی محکم ای صاحب فعل  
درست و مستحکم

## يَا ذَا الْبَطْشِ الشَّدِيدِ يَا ذَا الْوَعْدِ وَ الْوَعِيدِ يَا مَنْ هُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ

ای صاحب انتقام سخت ای صاحب وعده های ثواب و عقاب ای آنکه  
سلطان علم و ستوده اوصافی

## يَا مَنْ هُوَ فَعَالٌ لِمَا يُرِيدُ يَا مَنْ هُوَ قَرِيبٌ غَيْرُ بَعِيدٍ يَا مَنْ هُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

ای آنکه هر چه اراده کنی البته انجام خواهی داد ای آنکه نزدیکی و از خلق  
دور نیستی ای آنکه بر هر چیز گواه و آگاهی

## يَا مَنْ هُوَ لَيْسَ بِظَلَامٍ لِلْعَبِيدِ

ای آنکه کمترین ستم نخواهی کرد بر هیچ بنده ای

## (٧٩) يَا مَنْ لَا شَرِيكَ لَهُ وَ لَا وَزِيرَ يَا مَنْ لَا شَبِيهَ (شَبِهٌ لَهُ وَ لَا نَظِيرٌ)

ای آنکه شریک و معاونی نداری ای آنکه مثل و مانندی نداری

## يَا خَالِقَ الشَّمْسِ وَ الْقَمَرِ الْمُنِيرِ يَا مُغْنِيَ الْبَائِسِ

## الْفَقِيرِ

ای آنکه آفریننده مهر و ماه رخشانی ای بی نیاز کننده نیازمند پریشان حال

## يَا رَأْزِقَ الْطِّفْلِ الصَّغِيرِ يَا رَاحِمَ الشَّيْخِ الْكَبِيرِ يَا جَابِرَ الْعَظِيمُ الْكَسِيرُ

ای روزی دهنده کودکان ای ترحم کننده به پیران ای جبران کننده شکسته  
استخوانان

## يَا عِصْمَةَ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ يَا مَنْ هُوَ بِعِبَادِهِ خَبِيرُ بَصِيرٌ يَا مَنْ هُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

ای نگهدار هر که بترسد و به تو پناه آرد ای آنکه به احوال بندگان آگاه و  
بینایی ای آنکه بر هر چیز قادر و توانایی

## (٨٠) يَا ذَا الْجُودِ وَ النِّعَمِ يَا ذَا الْفَضْلِ وَ الْكَرَمِ يَا خَالِقَ اللَّوْحِ وَ الْقَلْمَ

ای صاحب جود و نعمتها ای صاحب فضل و کرامتها ای آفریننده لوح و قلم

## يَا بَارِئَ الدَّرِّ وَ النَّسَمِ يَا ذَا الْبَأْسِ وَ النِّقَمِ يَا مُلْهِمَ الْعَرَبِ وَ الْعَجَمِ

ای آفریننده گیاه و آدمیان ای صاحب عذاب و انتقام ای الهام کننده به عرب  
و عجم

## يَا كَافِشَ الضَّرِّ وَ الْأَلَمِ يَا عَالِمَ السَّرِّ وَ الْعَمَمِ

ای برطرف کننده هر رنج والم ای دانای اسرار و نیات دلها

## يَا رَبَّ الْبَيْتِ وَ الْحَرَمِ يَا مَنْ خَلَقَ الْأَشْيَاءَ مِنَ الْعَدَمِ ای پروردگار خانه کعبه و حرم ای آنکه موجودات را از نیستی به هستی آورده

## (٨١) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا فَاعِلُ يَا جَاعِلُ يَا قَابِلُ يَا كَامِلُ

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای فاعل (هر کار خیر جهان)  
ای مقرر کننده امور عالم ای پذیرنده ای موجود کامل

## يَا فَاصِلُ يَا وَاصِلُ يَا عَادِلُ يَا غَالِبُ يَا طَالِبُ يَا وَاهِبُ

ای جدا کننده ای پیوند دهنده ای حاکم با عدل ای غالب و مسلط ای  
خواستار ای بخشندۀ

## (٨٢) يَا مَنْ أَنْعَمَ بِطْوَلِهِ يَا مَنْ أَكْرَمَ بِجُودِهِ يَا مَنْ جَادَ بِلُطْفِهِ

ای آنکه نعمت داد به احسان خودش ای آنکه کرم نماید به بخشش خود ای  
آنکه بخشش کند به لطف خودش

يَا مَنْ تَعَزَّزَ بِقُدْرَتِهِ يَا مَنْ قَدَرَ بِحِكْمَتِهِ يَا مَنْ حَكَمَ  
بِتَدْبِيرِهِ يَا مَنْ دَبَرَ بِعِلْمِهِ

ای آنکه عزیز شد به قدرت خودش ای آنکه مقرر کرد به حکمت خودش ای  
آنکه حکم کند به تدبیر خودش ای آنکه تدبیر کرد به دانش خودش  
يَا مَنْ تَجَاوَزَ بِحِلْمِهِ يَا مَنْ دَنَّا فِي عُلُوٍّ يَا مَنْ عَلَّا  
فِي دُنُوْهِ

ای آنکه گذشت کند به برداشی خودش ای آنکه نزدیک است در بلندی خود  
ای آنکه بلند است در نزدیکی خود

(٨٣) يَا مَنْ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ يَا مَنْ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ

ای آنکه هر چه بخواهد می آفریند ای آنکه می کند هر چه بخواهد  
يَا مَنْ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ يَا مَنْ يُضْلِلُ مَنْ يَشَاءُ يَا مَنْ  
يَعْذِبُ مَنْ يَشَاءُ

ای آنکه هر که را بخواهد هدایت می کند ای آنکه هر که را بخواهد گمراه  
می کند ای آنکه هر که را بخواهد عذاب می کند  
يَا مَنْ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ يَا مَنْ يُعِزُّ مَنْ يَشَاءُ يَا مَنْ يُذَلِّلُ  
مَنْ يَشَاءُ

ای آنکه هر که را بخواهد می آمرزد ای آنکه هر که را بخواهد عزیز  
می گرداند ای آنکه هر که را بخواهد ذلیل می سازد  
يَا مَنْ يُصَوِّرُ فِي الْأَرْحَامِ مَا يَشَاءُ يَا مَنْ يَخْتَصُّ  
بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ

ای آنکه در رحم ها هر صورتی می خواهد می نگارد ای آنکه هر که را  
بخواهد به رحمت خود مخصوص می گرداند

(٨٤) يَا مَنْ لَمْ يَتَخَذْ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا يَا مَنْ جَعَلَ  
كُلَّ شَيْءٍ قَدْرًا

ای کسی که هم جفت و فرزند ایجاد نکرده است ای کسی که برای هر چیز  
قدر و اندازه ای معین کرده است

يَا مَنْ لَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا يَا مَنْ جَعَلَ (مِنْ  
الْمَلَائِكَةِ) الْمَلَائِكَةَ رُسُلًا

ای کسی که احدی را در فرمانش شریک نساخته است ای کسی که فرشتگان  
را پیغام آوران خود گردانیده است

يَا مَنْ جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا يَا مَنْ جَعَلَ الْأَرْضَ  
قَرَارًا

ای کسی که در آسمان بر جها قرار داده است ای کسی که زمین را قرار و  
آرامگاه ساخته است

**يَا مَنْ خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا يَا مَنْ جَعَلَ لِكُلِّ شَيْءٍ  
أَمْدَأً**

ای کسی که نوع بشر را از آب (نطفه) آفریده است ای کسی که برای هر  
چیز مدتی مقرر داشته است

**يَا مَنْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا يَا مَنْ أَحْصَى كُلَّ  
شَيْءٍ عَدَدًا**

ای کسی که به هر چیز علمش احاطه نموده است ای کسی که شماره هر  
چیز را می داند

**(٨٥) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا أُولَى يَا آخِرَ يَا  
ظَاهِرٍ يَا باطِنٍ**

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای اول و ای آخر ای پیدا ای  
پنهان

**يَا بَرٌّ يَا حَقًّا يَا فَرْدٌ يَا وَثْرٌ يَا صَمَدٌ يَا سَرَمَدٌ**

ای نیکو ای ثابت ای یکتا ای بی همتا ای بی نیاز ای موجود سرمدی

**(٨٦) يَا خَيْرَ مَعْرُوفٍ عَرْفًا يَا أَفْضَلَ مَعْبُودٍ عَبْدًا يَا  
أَجَلَّ مَشْكُورٍ شُكْرًا**

ای بهترین نیکویی که توان یافت ای بهترین معبدی که پرسش توان کرد  
ای بزرگترین کسی که سپاسش بجای آورند

**يَا أَعَزَّ مَذْكُورٍ ذُكْرًا يَا أَعْلَى مَحْمُودٍ حُمْدًا يَا أَقْدَمَ  
مَوْجُودٍ طَلْبًا**

ای با عزت ترین کسی که از او یاد کنند ای بلند مرتبه ترین کسی که ستایش  
او بجای آرند ای پیش از هر موجودی که به طلب او برآیند

**يَا أَرْفعَ مَوْصُوفَ وَصْفًا يَا أَكْبَرَ مَقْصُودَ قُصْدًا يَا  
أَكْرَمَ مَسْئُولٍ سُئْلًا يَا أَشْرَفَ مَحْبُوبَ عَلِمًا**

ای عالی ترین ذاتی که او را توصیف کنند ای بزرگترین مقصودی که  
جویای او باشند ای کریمترین کسی که از او حاجت خواهند ای شریفترین  
محبوبی که توان یافت

**(٨٧) يَا حَبِيبَ الْبَاسِكِينَ يَا سَيِّدَ الْمُتَوَكِّلِينَ يَا هَادِيَ  
الْمُضَلِّلِينَ يَا وَلِيَ الْمُؤْمِنِينَ**

ای محبوب دیده های گریان ای آقای توکل کنندگان ای هدایت کننده گمراهان  
ای یار و دوستدار اهل ایمان

## يَا أَنِسَ الدَّاكِرِينَ يَا مَفْزَعَ الْمَلْهُوفِينَ يَا مَنْجِيَ الصَّادِقِينَ

ای منس دلهایی که به یاد تواند ای فریدر من ستمدیگان ای نجات بخش صادقان

## يَا أَفْدَرَ الْقَادِرِينَ يَا أَعْلَمَ الْعَالَمِينَ يَا إِلَهَ الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ

ای توافترين مقداران ای داناترین دانایان ای خدای تمام عالمیان  
**(٨٨) يَا مَنْ عَلَا فَقَهَرَ يَا مَنْ مُلَكَ فَقَدَرَ يَا مَنْ بَطَنَ  
فَخَبَرَ يَا مَنْ عِبْدَ فَشَكَرَ**

ای آنکه از بلندی مقام بر خلق قاهری ای آنکه چون مالک الملک قادر مطلقی ای آنکه چون باطن عالمی از همه چیز آگاهی ای آنکه عبادت شده پس تقدير کند

## يَا مَنْ عَصَى فَغَفَرَ يَا مَنْ لَا تَحْوِيهِ الْفِكْرُ يَا مَنْ لَا يُدْرِكُهُ بَصَرُ

ای آنکه نافرمانی شود پس بیامرزد ای آنکه نرسد به او اندیشه ها ای آنکه درک نکند او را هیچ دیده ای

## يَا مَنْ لَا يَخْفِي عَلَيْهِ أَثْرٌ يَا رَازِقَ الْبَشَرِ يَا مُقْدِرَ كُلِّ قَدْرٍ

ای آنکه اثر هیچ موجودی از تو پنهان نیست ای روزی دهنده بشر ای تقدير کننده امور عالم

## يَا اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا حَافِظُ يَا بَارِئُ يَا ذَارِئُ يَا بَادِخُ

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای نگهدار ای آفریننده ای پیدی آرنده ای بلند مقام

## يَا فَارِجُ يَا فَاتِحُ يَا كَافِشُ يَا ضَامِنُ يَا آمِرُ يَا نَاهِي

ای برطرف کننده غصها ای گشاینده درها ای رفع کننده مصیبتها ای ضامن بندگان ای امر کننده به نیکوییها ای نهی کننده از بدیها

## يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ الغَيْبَ إِلَّا هُوَ يَا مَنْ لَا يَصْرُفُ

### السُّوءَ إِلَّا هُوَ

ای آنکه هیچکس جز او دانای غیب نیست ای آنکه رنج و بلا را جز او برطرف نمی گرداند

## يَا مَنْ لَا يَخْلُقُ الْخَلْقَ إِلَّا هُوَ يَا مَنْ لَا يَغْفِرُ الذَّنْبَ إِلَّا هُوَ

ای آنکه خلق را جز او کسی نمی آفریند ای آنکه گناه خلق را کسی جز او نمی بخشد

**يَا مَنْ لَا يُتِمُ التَّعْمَةَ إِلَّا هُوَ يَا مَنْ لَا يُقْلِبُ الْقُلُوبَ إِلَّا هُوَ**

ای آنکه نعمت را کسی تمام نمی کند جز او ای آنکه کسی جز او تصرف در دلها نمی کند

**يَا مَنْ لَا يُدَبِّرُ الْأَمْرَ إِلَّا هُوَ يَا مَنْ لَا يُنَزِّلُ الْغَيْثَ إِلَّا هُوَ**

ای آنکه جز او مدبر نظام عالم نمی باشد ای آنکه جز او کسی باران فرو نمی بارد

**يَا مَنْ لَا يَسْطُطُ الرِّزْقَ إِلَّا هُوَ يَا مَنْ لَا يُحْيِي الْمَوْتَى إِلَّا هُوَ**

ای آنکه جز او کسی رزق را وسیع نمی گرداند ای آنکه جز او کسی مردگان را زنده نمی گرداند

**(٩١) يَا مُعِينَ الضَّعَفَاءِ يَا صَاحِبَ الْغَرَبَاءِ يَا نَاصِرَ الْأُولَيَاءِ يَا قَاهِرَ الْأَعْدَاءِ يَا رَافِعَ السَّمَاءِ**

ای یار ناقوان ای همسچیت غریبان ای یار و مددکار دوستان ای قاهر و غالب بر دشمنان ای رفعت دهنده آسمان

**يَا أَنِيسَ الْأَصْفَيَاءِ يَا حَبِيبَ الْأَتْقَيَاءِ يَا كَنْزَ الْفَقَرَاءِ يَا إِلَهَ الْأَغْنَيَاءِ يَا أَكْرَمَ الْكُرَمَاءِ**

ای انیس دل پاکان و برگزیدگان ای دوست متقدان ای گنج فقیران ای خدای ولقمندان ای کریمترین کریمان

**(٩٢) يَا كَافِيًّا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ يَا قَائِمًا عَلَى كُلِّ شَيْءٍ**

ای کفایت کننده از هر چیز ای نگهبان هر چیز

**يَا مَنْ لَا يُشْبِهُهُ شَيْءٌ يَا مَنْ لَا يَزِيدُ فِي مُلْكِهِ شَيْءٌ**

ای بی مثل و مانند ای آنکه در ملکش چیزی نمی افزاید

**يَا مَنْ لَا يَخْفِي عَلَيْهِ شَيْءٌ يَا مَنْ لَا يَنْقُصُ مِنْ خَزَائِنِهِ شَيْءٌ**

ای آنکه چیزی بر او پنهان نیست ای آنکه چیزی از گنجهایش کاسته نمی شود

**يَا مَنْ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ يَا مَنْ لَا يَعْزُبُ عَنْ عِلْمِهِ شَيْءٌ**

ای آنکه هیچ چیز مثل و مانندش نیست ای آنکه چیزی از محیط علمش بیرون نیست

يَا مَنْ هُوَ خَيْرٌ بِكُلِّ شَيْءٍ يَا مَنْ وَسِعَتْ رَحْمَتُهُ كُلَّ  
شَيْءٍ

ای آنکه به همه چیز آگاهی ای آنکه رحمت همه چیز را فرا گرفته  
**(۹۳) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا مُكْرُمُ يَا مُطْعِمُ يَا**  
**مُنْعِمٍ يَا مُعْطِي**

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای اکرام کننده ای طعام  
بخشنده ای انعام دهنده ای عطا بخشنده

يَا مُغْنِيٰ يَا مُقْنِيٰ يَا مُحْيِيٰ يَا مُرْضِيٰ يَا  
مُنْجِيٰ

ای بی نیاز کننده ای سرمایه دهنده ای فانی کننده ای زندگانی کننده ای خوشنود  
سازنده ای نجات دهنده

**(۹۴) يَا أَوَّلَ كُلِّ شَيْءٍ وَآخِرَهُ يَا إِلَهَ كُلِّ شَيْءٍ وَ**  
**مَلِيكَهُ يَا رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَصَانِعَهُ**

ای اول و آخر همه موجودات ای خدای هر چیز و مالک آن ای پروردگار  
هر چیز و سازنده آن

يَا بَارِئَ كُلِّ شَيْءٍ وَخَالِقَهُ يَا قَابِضَ كُلِّ شَيْءٍ وَ  
بَاسِطَهُ يَا مُبْدِيَ كُلِّ شَيْءٍ وَمُعِيدَهُ  
ای پیدید آرنده هر چیز و آفریننده آن ای قبض و بسط کننده همه موجودات  
(گیرنده و گستراننده) ای نخست آفریننده هر چیز و باز گرداننده آن  
يَا مُنْشِيَ كُلِّ شَيْءٍ وَمُقْدِرَهُ يَا مُكَوَّنَ كُلِّ شَيْءٍ وَ  
مُحَوَّلَهُ

ای ایجاد کننده هر چیز و مقدرات آن ای وجود بخشنده هر چیز و تغییر  
دهنده احوال آن  
يَا مُحْيِيَ كُلِّ شَيْءٍ وَمُمِيتَهُ يَا خَالِقَ كُلِّ شَيْءٍ وَ  
وَارِثَهُ

ای زندگانی کننده هر چیز و میراننده آن ای خالق هر چیز و وارث هستی آن  
**(۹۵) يَا خَيْرَ ذَاكِرٍ وَمَذْكُورٍ يَا خَيْرَ شَاكِرٍ وَمَشْكُورٍ**  
يَا خَيْرَ حَامِدٍ وَمَحْمُودٍ

ای بهترین یاد کننده و یادآور شده ای بهترین تقدير کن و شکرگزار شده ای  
بهترین ستاینده و ستوده

يَا خَيْرَ شَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ يَا خَيْرَ دَاعٍ وَمَدْعُوٍّ يَا خَيْرَ  
مُجِيبٍ وَمُجَابٍ

ای بهترین شاهد عالم و مشهود خلق ای بهترین دعوت کننده و دعوت شده  
ای بهترین اجابت کننده دعا و پذیرنده آن

**یا خَيْرَ مُونِسٍ وَ أَنِسٍ يَا خَيْرَ صَاحِبٍ وَ جَلِيسٍ**

ای بهترین انیس و منس خلقان ای بهترین رفیق و همنشین بندگان

**یا خَيْرَ مَقْصُودٍ وَ مَطْلُوبٍ يَا خَيْرَ حَبِيبٍ وَ مَحْبُوبٍ**

ای بهترین مقصود و مطلوب (عارفان) ای بهترین حبیب و محظوظ (خاصان)

**(۹۶) يَا مَنْ هُوَ لِمَنْ دَعَاهُ مُجِيبٌ يَا مَنْ هُوَ لِمَنْ**

**أَطَاعَهُ حَبِيبٌ**

ای آنکه هر که به درگاه دعا کند اجابت می کنی ای آنکه هر کن اطاعت کند او را دوست می داری

**يَا مَنْ هُوَ إِلَى مَنْ أَحَبَّهُ قَرِيبٌ يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ  
اسْتَحْفَظَهُ رَقِيبٌ**

ای آنکه هر که را دوست می داری به او نزدیک هستی ای آنکه او به هر که او را نگهدار شمرد مواظبت کند

**يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ رَجَاهُ كَرِيمٌ يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ عَصَاهُ  
حَلِيمٌ**

او را ای آنکه او به هر که امید دارد او را کریم است ای آنکه او به هر که نافرمانی کند او را بردار است

**يَا مَنْ هُوَ فِي عَظَمَتِهِ رَحِيمٌ يَا مَنْ هُوَ فِي حِكْمَتِهِ  
عَظِيمٌ**

ای آنکه در عین عظمت و بزرگی رعوف و مهربانی ای آنکه در انجام حکمت بزرگواری

**يَا مَنْ هُوَ فِي إِحْسَانِهِ قَدِيمٌ يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ أَرَادَهُ  
عَلِيمٌ**

ای آنکه لطف و احسان قدیم است ای آنکه به هر کن اشتیاق تو دارد آگاهی

**(۹۷) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِإِسْمِكَ يَا مُسَبِّبَ يَا مُرَغِّبَ  
يَا مُقْلِبَ يَا مَعْقِبَ**

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای سبب ساز ای رغبت بخش ای پدید آرنده انقلاب و احوال عالم ای به عقب آرنده

**يَا مُرَقِّبَ يَا مُخَوَّفَ يَا مُحَدَّرَ يَا مُذَكَّرَ يَا مُسَخِّرَ يَا  
مَغِيرَ**

ای ترتیب دهنده ای ترساننده ای بیم دهنده ای به یاد آورنده ای مسخر کننده  
ای تغییر دهنده حالات عالمیان

## (۹۸) یا مَنْ عِلْمَهُ سَابِقٌ یا مَنْ وَعْدُهُ صَادِقٌ یا مَنْ لَطْفَهُ ظَاهِرٌ

ای آنکه علم او سابق بر ایجاد است ای آنکه وعده او صادق است ای آنکه  
لطقش آشکار است

## یَا مَنْ أَمْرَهُ غَالِبٌ یَا مَنْ كِتَابَهُ مُحْكَمٌ یَا مَنْ قَضَاوَهُ كَائِنٌ یَا مَنْ قُرْآنَهُ مَجِيدٌ

ای آنکه حکم‌ش غالب است ای آنکه آیات کتاب تو محکم است ای آنکه  
قضای تو وجودش حتم است ای آنکه قرآن تو بزرگوار است

## یَا مَنْ مُلْكُهُ قَدِيمٌ یَا مَنْ فَضْلُهُ عَمِيمٌ یَا مَنْ عَرْشَهُ عَظِيمٌ

ای آنکه ملکت قدیم است ای آنکه فضل و احسانات شامل همه خلق است ای  
آنکه عرش تو با عظمت است

## (۹۹) یَا مَنْ لَا يَسْغُلُهُ سَمْعٌ عَنْ سَمْعٍ یَا مَنْ لَا يَمْنَعُهُ فَعْلٌ عَنْ فَعْلٍ

ای آنکه شنیدن سخنی از سخن دیگر تو را مشغول نمی‌سازد ای آنکه تو را  
منع نمی‌کند کاری از کار دیگر

## یَا مَنْ لَا يَلْهِيهِ قَوْلٌ عَنْ قَوْلٍ یَا مَنْ لَا يُغَلِّطُهُ سُؤَالٌ عَنْ سُؤَالٍ

ای آنکه گفتاری از گفتار دیگر تو را غافل نمی‌سازد ای آنکه سؤال بنده ای  
از سؤال بنده دیگر تو را به اشتباہ و خطأ نمی‌اندازد

## یَا مَنْ لَا يَحْجُبُهُ شَيْءٌ عَنْ شَيْءٍ یَا مَنْ لَا يَبْرُهُهُ إِلْحَاحُ الْمُلْحِينَ

ای آنکه تو را چیزی حجاب چیز دیگر نمی‌شود ای آنکه اصرار و الحاج  
بندگان تو را نمی‌رنجاند

## یَا مَنْ هُوَ غَايَةُ مُرَادِ الْمُرِيدِينَ یَا مَنْ هُوَ مُنْتَهَى هِمَمِ الْعَارِفِينَ

ای کسی که منتهای آرزوی مشتاقانی ای کسی که منتهای همت عارفانی

## یَا مَنْ هُوَ مُنْتَهَى طَلَبِ الطَّالِبِينَ یَا مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ ذَرَّةٌ فِي الْعَالَمِينَ

ای آنکه منتهای درخواست طالبانی ای آنکه ذره‌ای در جهانیان از تو پنهان  
نیست

(۱۰۰) يَا حَلِيمًا لَا يَعْجَلُ يَا جَوَادًا لَا يَبْخَلُ يَا صَادِقًا

لَا يُخْلِفُ يَا وَهَابًا لَا يَمْلِ يَا فَاهِرًا لَا يُغْلِبُ

ای برباری که تعجیل در عقوبت نمی کنی ای بخشندۀ ای که بخل نمی ورزی ای راستگویی که خلف نمی کنی ای عطا کنی که خسته نمی شوی ای قاهری که مغلوب نمی شوی

يَا عَظِيمًا لَا يُوصَفُ يَا عَدْلًا لَا يَحِيفُ يَا غَنِيًّا لَا يَفْتَقِرُ

يَا كَبِيرًا لَا يَصْغُرُ يَا حَافِظًا لَا يَغْفُلُ

ای بزرگواری که به وصف در نمی آیی ای با عدالتی که جور نمی کنی ای بی نیازی که محتاج نمی شوی ای بزرگی که ذلت و کوچکی نداری ای نگهبانی که خفت نخواهی کرد

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْغَوْثُ الْغَوْثُ خَلَصْنَا مِنَ

النَّارِ يَا رَبِّ

پاک و منزه‌ی ای خدایی که جز تو خدایی نیست به فریادرس و مارا از آتش قهر و عذابت نجات ده ای پروردگار ما

\* \* \* \* \*

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَعَجِّلْ فَرَجَّهُمْ

\* \* \* \* \*

التعاس دعا

@kishiribnews

\* \* \* \* \*